VANDAAG

* Windstilte: verzengende hitte p.2
* Dienst Economische Zaken p.3
* Dia di Prensa op Aruba p.5
* PSV in problemen p.7
* Haarhuis eruit! p.8
* Wereldhandel gegroeid p.10
* Collectiemaand PWF p.11
* VBB: géén protectiebeleid p.13



HAARHUIS ...eruit...

106E JAARGANG — NO.: 203 MAANDAG 4 SEPTEMBER 1989

AMIGOE

Preke

Zou Peter een 'brother' van Chucho zijn?

REGERING IN SPOED BERAAD BIJEEN

Inheemse indianen-organisaties: tegen geweld, wel achter eisen

Indianen met nieuwe acties

PARAMARIBO - De groep die zich Indianen van het Amazonegebied noemt, heeft zondag in west-Suriname opnieuw toegeslagen. Bij de Awarasluis is een vrachtschip van een particuliere reisorganisatie gekaapt. De drie bemanningsleden van het schip, dat vanuit Nickerie op weg was naar Paramaribo, zijn gegijzeld. In het dorp Away is het pompgemaal bezet. Het gemaal zorgt voor de irrigatie van rijstarealen in het district Nickerie. Van de kant van de regeringspartjen wordt, zij het voorzichtig, een band gelegd tussen de indianen- acties en het leger. De overkoepelende organisaties van inheemse bewegingen in Suriname heeft zich uitgesproken tegen het aanwenden van geweld. Men verkiest de weg van de dialoog om tot oplossingen te geraken.

Intussen hebben de actievoerende indianen de kapitein en een oude man, die ze gegijzeld hielden op de donderdag gekaapte veerboot, vrijgelaten. De boot ligt in het dorp Corneliskondre aan de Wayombo-rivier in west-Suriname. De woordvoerder van het Militair gezag, Badrissein Sital, heeft eerder gezegd dat er vijf of zes gijzelaars op de veerboot waren. Behalve de opvarenden van de veerboot houden de indianen sinds donderdag een piloot van een Cessna van de luchtvaartmaatschappij Gum Air in gijzeling.

CONSTANT BERAAD

De regering is in constant beraad over de situatie. Vandaag moet ze in de Nationale assemblee (parlement) ingaan op vragen en opmerkingen over de gijzelingskwesties en de gevolgen voor de binnenlandse veiligheid. Surinaamse politici hebben het afgelopen weekeinde voorzichtig gewezen op de rol van het Nationaal leger in de gijzelingsacties van de Amazone-indianen afgelopen week. Zo hebben zes leden van de Staatsraad, het orgaan dat de regering controleert, een brief naar de regering gestuurd waarin zij laten doorschemeren dat de indianen bewapend zijn door het leger. De leden van de Staatsraad vragen de regering het leger op te dragen de volksmilities onmiddellijk te ontwapenen.

En tijdens het spoeddebat in het Surinaamse parlement zaterdag zei Rufus Nooitmeer, de voorzitter van de regeringsfractie, dat de gijzelingsacties deel uit lijken te maken van een vooropgezet plan om het vredesakkoord tussen de regering en het Junglecommando te dwarsbomen. Het Nationaal leger heeft meermalen laten weten dat zij tegen dat Akkoord van Kourou is.

Parlementsvoorzitter Jaggernath Lachmon zei tijdens het debat dat de gebrekkige voorlichting over het vredesakkoord de aanleiding is voor de gewapende acties. De indianen in het Amazonegebied hebben de regering al eerder verweten dat met hen geen overleg gevoerd is over het akkoord, waarin is bepaald dat leden van het Junglecommando politaken mogen vervullen in het gebied waar de indianen wonen. De indianen hebben hier grote bezwaren tegen omdat vrij veel indianen actief betrokken waren bij de strijd tegen het commando.

De indianen die afgelopen donderdag een aantal mensen in Apoera (west Suriname), de opvarenden een veerboot en de piloot van een cessna van de luchtvaartmaatschappij Gum Air gijzelden, hebben de gijzelaars in Apoera vrijdag vrijgelaten. De mensen op de veerboot op de Wayomborivier en de piloot van het vliegtuig zitten nog vast. De indianen eisen dat de regering de indianen in het binnenland niet achterstelt bij de bosnegers en dat de recente opheffing van het bureau van Indianenzaken ongedaan gemaakt wordt.

ONTWAPENING

De leden van de Staatsraad hebben de regering gevraagd het leger op te dragen de volksmilities, een soort verdedigingscomites van inwoners in het binnenland, direct te ontwapenen. Verder vragen de leden van de Staatsraad aan de regering of zij het verstrekken aan en het in bezit hebben van wapens door de volksmilitie "volkomen legaal" vindt, zoals de woordvoerder van het Militair gezag, Badrissein Sital, twee weken geleden beweerde.

Sital zei dit nadat mensenrechtenactivist Stanley Rensch het leger ervan beschuldigde de indianen in de dorpen Pikin Saron en Bici Poika van zware wapens te voorzien. De zes Staatsraadsleden vertegenwoordigen vier politieke partijen en het bedrijfsleven. De regering heeft nog niet op hun brief gereageerd.

NDP:AFKEURING

Jules Wijdenbosch, voorzitter van de politieke arm van het leger de Nationale Democratische Partij, zei zaterdag dat de NDP terreur "op geen enkele manier" ondersteunt. Hij wil bemiddelen tussen de actievoerende indianen en de regering om de problemen door een dialoog op te lossen. De acties van de indianen keurde hij af.

NDP-parlementarier Herbert Watson zei in het spoeddebat dat het om "terroristische daden" gaat en hij vroeg de regering een duidelijk beleid uit te stippelen om te voorkomen dat er op zo'n manier uiting wordt gegeven aan ontevredenheid.

GEDISTANCIEERD

De Samenwerkende inheemse organisaties in Suriname (SIOS) willen dat de problemen in het Surinaamse binnenland langs de weg van dialoog worden opgelost. De SIOS distantieert zich van de gewapende acties van de Indianen van het Amazonegebied. Maar zij onderschrijft wel de eis tot herziening van het Akkoord van Kourou dat de regering in juli met de andere groep binnenlandbewoners, de bosnegers, sloot. President Ramsewak Shankar heeft nog niet gereageerd op de brief die de SIOS hem zondag schreef.

De SIOS bestaat al ruim een maand en wordt gevormd door elf indianenorganisaties. Zij is opgericht nadat het Akkoord van Kourou was ondertekend. De SIOS liet bij haar proclamatie al weten dat het Kourou-akkoord "onduidelijk" was. Nu zegt ze dat de eis van de actievoerende indianen tot herziening van het akkoord "zonder meer gerechtvaardigd is". Het bezwaar van de SIOS komt erop neer dat de "inheemse gemeenschap" geen inbreng had bij het tot stand komen van het akkoord terwijl ze ook in het binnenland woont.

DIEPERLIGGEND

De acties van de indianen van het Amazone-gebied hebben volgens de SIOS dieper liggende oorzaken. Ze noemt onder andere manipulatie door politieke partijen en machten, slechte voorlichting van de overheid voor het binnenland, het ontbreken van werkgelegenheid in de dorpen en van een gericht ontwikkelingsbeleid en slechte medische voorzieningen. De SIOS ziet graag beëindiging van de gewapende acties en wil dat de regering de leiders van de indianen van het Amazonegebied uitnodigt voor onderhandelingen. De samenwerkende inheemse organisaties willen hieraan medewerking verlenen.

AMSTERDAM

Zij kwamen in Amsterdam bijeen om over de acties te spreken. De organisaties die zich hebben verenigd in een "Aktiecomite ter ondersteuning van de Amazone indianen in Suriname" besloten een open brief te sturen naar president Shankar waarin zij zich aansluiten bij de eisen van de actievoerders in Suriname. In een boodschap aan minister van Buitenlandse zaken Van den Broek vroegen zij de Nederlandse regering bij Paramaribo aan te dringen de eisen van de indianen in te willigen.

Brazilie-Chili gestaakt

FIFA in problemen

RIO DE JANEIRO -De tuchtcommissie van de wereldvoetbalfederatie (FIFA) valt niet te benijden. Een dezer dagen komt het rapport op hun bureau van de Argentijnse scheidsrechter Lostau over het hoe en waarom van de gestaakte kwalificatiewedstrijd tussen Brazilie en Chili.

Wat de beslissing ook mag zijn, het besluit zal altijd hevig worden aangevochten. Een besluit van de tuchtcommissie lag mede ten grondslag aan de problemen die zondag in het met 160.000 toeschouwers uitverkochte stadion Maracana culmineerden in een brandbom op het hoofd van de Chileese doelman Rojas, in de 69e minuut. De thuisploeg leidde op dat moment met 1-0 door een treffer van Careca.

De Chileen werd van het veld gedragen, met naar zich liet aanzien een bloedende wond op zijn achterhoofd. Lostau floot af voor een adempauze. Beide teams verlieten daarop het veld. De Brazilianen kwamen na 25 minuten weer terug, de Chilenen niet. Lostau wachtte nog even, maar floot daarna voor de laatste keer en staakte de wedstrijd.

Een paar weken geleden besloot de FIFA dat Chili, na de ongeregeldheden bij de thuiswedstrijd tegen Brazilie, het eerste volgende 'thuisduel' niet meer in eigen land mocht spelen. De Chilenen waren daar woedend over en beschuldigden de Braziliaanse voetbalautoriteiten van boze opzet.

De beschuldigingen werden feller naarmate de datum van de tweede wedstrijd tussen beide teams, in Rio de Janeiro en beslissend voor een plaats in de eindronde van de wereldtitelstrijd, naderbij kwam. In de Chileense kranten werden er dagelijks pagina's vol geschreven over wat er allemaal wel niet zou kunnen gebeuren. Ook de Chileense coach Aravena liet zich niet onbetuigd. De sfeer voor het duel van zondag was dan ook uiterst gespannen.

Kaifu in Cambridge



PHOTO AFP

■ CAMBRIDGE - *Japans eerste minister Toshiki Kaifu (midden) poseerde samen met zijn echtgenote Sachiyo Kaifu (rechts) en de rector van de Harvard university Rich Hunt. Dit gebeurde tijdens het bezoek van Kaifu aan de Verenigde Staten bij het standbeeld van John Harvard, de stichter van de naar hem genoemde universiteit.*

Morgen algemene staking wegens stembus

Massaal strandprotest tegen apartheidsbeleid

DURBAN - Tenminste vijduizend Zuidafrikaanse zwarten, kleurlingen en Indiers hebben zondag in de Indische Oceaan gezwommen, aan een strand waar alleen blanken mogen zonnebaden. De politie was massaal op de been op het Addingtonstrand bij Durban, maar zij greep niet in tegen de mensen die uit protest tegen de apartheid de plaatselijke reglementen overtraden.

Deze jongste actie van de Democratische Massabeweging (MDM), een coalitie van anti-apartheidsgroepen, maakt deel uit van een ongehoorzaamheidscampagne waarmee zij protesteert tegen de verkiezingen komende woensdag, waar de zwarte meerderheid van de bevolking niet mag stemmen. "Het is een enorm succes dat duizenden mensen aan de actie meededen", zo zei Farouk Meer, een van de organisatoren. De sfeer op het strand was aanmerkelijk minder gespannen dan tijdens protestacties zaterdag in Kaapstad. De oproerpolitie zette daar traangas en waterkanonnen in om betogers die naar de parlementsgebouwen wilden marcheren uiteen te jagen. Ook spoot de politie onuitwasbare paarse vert naar de menigte om de demonstranten te identificeren. De rellen waren de ergste sinds jaren in Zuidafrika.

Advocaten schatten dat zo'n duizend mensen in vrachtwagens van de politie mee werden genomen naar het politiebureau. Onder hen waren dominee Allan Boesak, voorzitter van de Wereldbond van Hervormde en gereformeerde kerken, en een vijftigtal journalisten. Zaterdagmiddag werden alle mensen die waren gearresteerd weer vrijgelaten.

Boesak waarschuwde de toekomstige president van Zuidafrika, Frederik de Klerk, in een felle toespraak dat deze "maar aan het idee moet wennen dat zijn presidentschap niet erg lang zal duren". De protesten tegen de verkiezingen culmineren dinsdag in een nationale staking van 48 uur. Boesak zei de regering dat zij er rekening mee moet houden dat miljoenen werknemers gehoor zullen geven aan de stakingsoproep van de MDM.

Aanslag op Colombiaanse krant



PHOTO AFP

■ BOGOTA - *Het gebouw van de Colombiaanse krant El Espectador in Bogota liep zware schade op bij een aanslag door de drugsmaffia waarbij een dode en tientallen gewondenden vielen. De bij deze aanslag gebruikte 150 kilogram aan dynamiet was in een auto verborgen.*

BOGOTA - Bij de bomaanslag tegen het dagblad "El Espectador" in de Colombiaanse hoofdstad Bogota zijn zaterdag een dode en 79 gewonden gevallen. Dit blijkt uit de jongste cijfers die de politie en ziekenhuizen hebben vrijgegeven.

Een chauffeur en deeltijdsverslaggever van de krant is in het ziekenhuis aan zijn verwondingen overleden.

Vier anderen zijn er ernstig aan toe. De directeur van het Rode Kruis in Bogota riep de bevolking op bloed te geven voor de gewonden. Als de bom twee uur later was ontploft zouden er meer dan honderd werknemers van de krant zijn gedood, aldus een columniste van "El Espectador". Ze zei dat haar krant twee dagen tevoren een dreigbrief had ontvangen waarin met acties werd gedreigd.

De brief, die ook bij een ander dagblad in Bogota en twee kranten in Medellin werd ontvangen, was ondertekend door een aantal leiders van het drugscartel van Medellin. Onder de ondertekenaars is ook Pablo Escobar, die gezocht wordt wegens de moord op de hoofdredacteur van "El Espectador" in 1986, Guillermo Cano.

In een buitenwijk van de stad Cali zijn vijf mensen omgekomen in een vuurgevecht. De plaatselijke politie kon geen verdere inlichtingen verschaffen.

Met 54 inzittenden

Vliegtuig vermist

RIO DE JANEIRO - Een Boeing 737 van de Braziliaanse vliegtuigmaatschappij VARIG is zondagavond met 54 personen aan boord in het Amazonegebied verdwenen, aldus een verklaring van de luchtvaartmaatschappij maandag.

Het toestel was op weg van Rio de Janeiro naar Belem en verdween boven de stad Maraba in het Amazonegebied. Uit de laatste boodschap van de gezagvoerder aan de verkeerstoren in Belem valt op te maken dat de piloot van plan was een noodlanding te maken. De autoriteiten hebben inmiddels een zoekactie op touw gezet.

Beurs voor hotels en restaurants

Deze maand: HOREX '89

WILLEMSTAD — Van donderdag 28 september tot en met zondag 1 oktober vindt voor de tweede keer de International Hotel Restaurant Exhibition plaats in het ITC. De beurs wordt georganiseerd door VSPO, Van Sprang Promotional & Marketing Organization, onder de verkorte titel: Horex '89.

Vorig jaar november werd een eerste voorzichtige start met deze beurs gemaakt. Henny van Sprang (afkomstig van Curaçao, nú in Nederland directeur/eigenaar van VSPO, bracht toen zes Nederlandse bedrijven bijeen in een 'mini'-beurs, die toen tóch al zo'n tweehonderd bezoekers trok.

Dit jaar komen ongeveer 25 exposanten, merendeels uit Nederland, naar ITC. Omdat er een groter aantal dan vorig jaar werd verwacht en ook om de beurs meer bekendheid in en buiten het Caribisch gebied te geven, werden de promotie en externe organisatie in juli in handen gegeven van drs Cees van der Aart en Eugènie Herlaar, partners in public relations, promotie en audio-visuele communicatie.

Zij hebben een uitgebreide mailing verzorgd. Zo hebben onder andere alle Kamers van Koophandel en hotelassociaties in het Caribisch gebied en in Midden- en Zuid-Amerika alsmede het zuiden van de Verenigde Staten informatie ontvangen, met het verzoek om deze aan hun leden door te geven. In het Caribisch gebied zelf en deels ook in Midden- en Zuid-Amerika hebben bovendien alle hotels een invitatie voor de beurs ontvangen.

Horex '89 wordt officieel geopend door Chucho Smits, minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid.

STEUNPUNT

Doel van de Horex '89 is om afnemers kennis te laten maken met nieuwe ontwikkelingen vanuit Europa en de exposanten de mogelijkheden te bieden om hun export te verruimen. Het belang van Curaçao als steunpunt voor Europa en vooral Nederland en als handelscentrum en doorvoerhaven speelt daarbij een grote rol.

Wellicht zullen enkele exposerende bedrijven overwegen om zich op Curaçao te vestigen. VSPO zal in dat geval een bemiddelende rol spelen.

Hoewel de beurs nu duidelijk groter is dan vorig jaar, is de omvang nog relatief beperkt te noemen. Daarom heeft de organisatie er naar gestreefd om van elke produktsoort er slechts één tot Horez toe te laten. De verscheidenheid aan produkten en diensten is daardoor groot.

TIJDEN

De openingstijden van Horex '89 zijn:

- donderdag 28 september van 10.00-18.00 uur;
- vrijdag 29 september van 10.00-18.00 uur;
- zaterdag 30 september van 10.00-22.00 uur;
- zondag 1 oktober van 10.00-18.00 uur.

Donderdag, vrijdag en zaterdag is de beurs alleen toegankelijk voor vakmensen. Zondag gaan de deuren open voor de consument, zodat het geïnteresseerde publiek eveneens een kijkje kan nemen in de 'keuken' van het horecagebeuren.

Herlaar, Van der Aart en Van Sprang hebben het voornemen om elk jaar, omstreeks eind september, een beurs in het ITC te organiseren. Daarbij zullen in de toekomst de exposanten niet meer alleen of voornamelijk uit Nederland komen. Diverse bedrijven uit bijvoorbeeld de Verenigde Staten, Venezuela, België en Engeland hebben al te kennen gegeven volgend jaar te willen deelnemen.

Derde aanval dit jaar

Israël valt Palestijns commando in Libanon aan

TEL AVIV - Vier Palestijnse guerrillastrijders van het radicale pro-Syrische Volksfront voor de bevrijding van Palestina-algemeen commando (PFLP-GC) zijn maandag bij een Israelische luchtaanval in oost-Libanon onder puin bedolven, aldus Palestijnse zegslieden.

Israelische gevechtsvliegtuigen bombardeerden maandag in het dorp Majdel Balhis in de Beka'a-vallei een militaire basis van PFLP GC, waar acties tegen de joodse staat werden voorbereid. Het één verdieping bestaande gebouw stortte in en vier guerrillastrijders kwamen onder het puin te liggen. Een van hen werd in kritieke toestand eronder vandaan gegraven. De overige drie zouden slechts lichtgewond zijn, aldus een Palestijnse zegsman.

MET SUCCES

Een legerwoordvoerder in Jeruzalem meldde maandag dat Israelische gevechtsvliegtuigen met succes een "terroristisch doelwit" in Libanon hadden aangevallen, maar zei er niet bij van wie de basis was. Het is de derde Israelische aanval dit jaar op stellingen van de PFLP-GC.

BELGRADO - In Belgrado is maandag de negende topconferentie van de beweging van de Nietgebonden landen begonnen.

De bijeenkomst werd geopend door de Zimbabwaanse president, Robert Mugabe, die de voorzittershamer overdroeg aan het Joegoslavische staatshoofd, Janez Drnovsek. Voor de bijeenkomst, die bedoeld is om de beweging nieuw leven in te blazen, zijn 44 staatshoofden en twaalf regeringsleiders naar Belgrado gekomen. De beweging van Nietgebonden landen telt op het ogenblik 102 leden.

■ *WILLEMSTAD — Donderdag vond de afsluiting plaats van de eerste opleiding in het kader van het project GBKC (Grootschalige Basiskaart Curaçao).*

Het betreft hier een post-HBO-cursus voor de leden van het projectteam, dat bestaat uit medewerkers van de Dienst Openbare Werken, de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting en het Kadaster van de Nederlandse Antillen.

Deze cursus was bedoeld om aan de hand van uiteenlopende onderwerpen een beter inzicht te verkrijgen in de ontwikkeling tot op heden van de zogenaamde geografische informatie systemen.

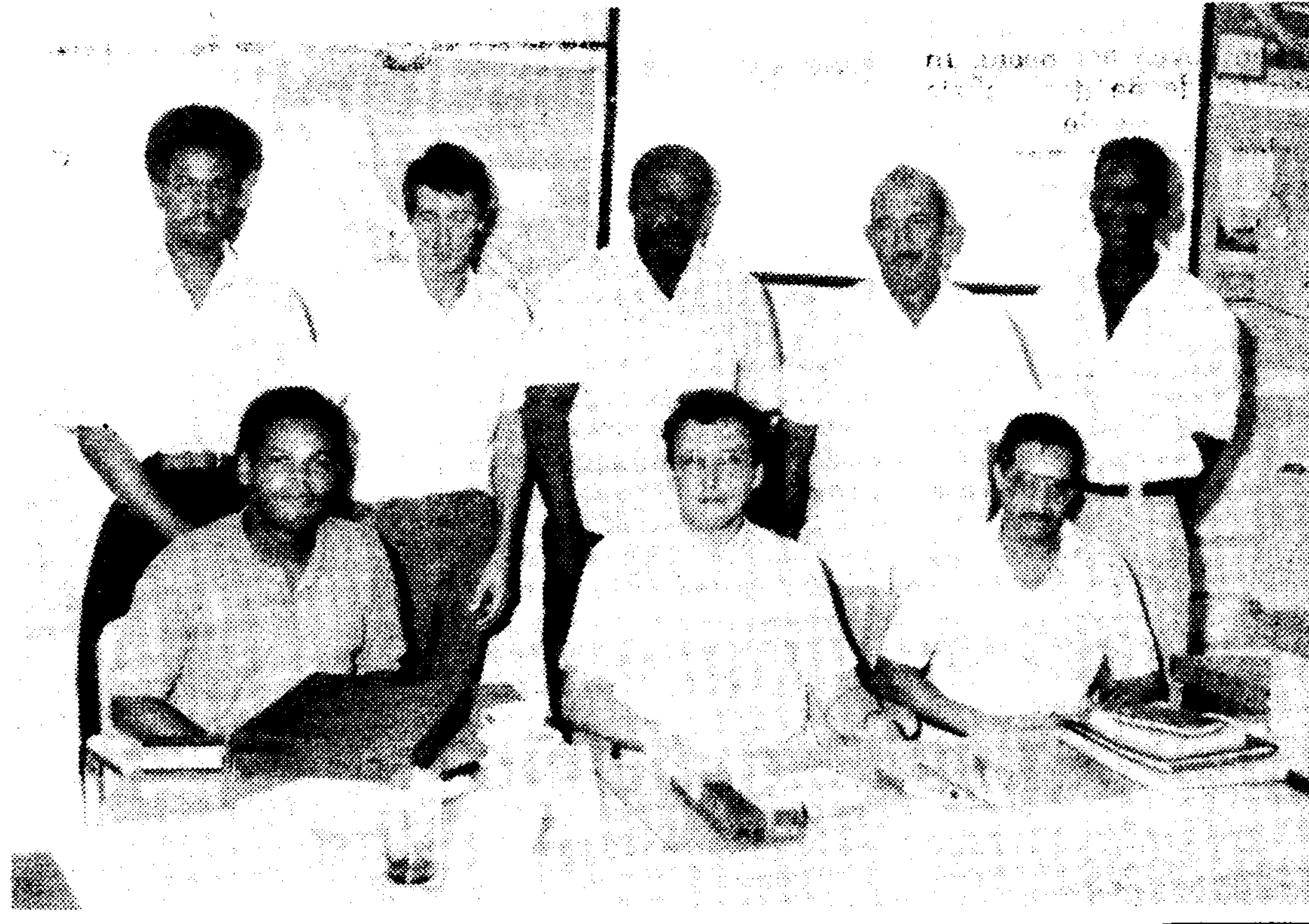
Bij geografische informatiesystemen worden gegevens van kaaren gecombineerd met administratieve gegevens om zodoende een goed uitgangspunt te hebben bij de planning, onderzoek, management en beleid van alle zaken die iets met de leefomgeving te maken hebben.

Omdat de digitale kaart een belangrijk onderdeel is van zo'n geografisch informatiesysteem is het van groot belang dat reeds in een vroeg stadium de juiste keuzes worden gedaan bij de vervaardiging van deze kaart.

Het betreft hier keuzes ten aanzien van legenda, apparatuurkeuze en wijze van coderen van alle zaken die op de kaart worden afgebeeld.

De opleiding werd verzorgd door ir J. Smeets tot 1988 hoofd Ontwikkeling en Systeembeheer van de afdeling Landmeten in Rotterdam was en thans hoofd van de afdeling automatisering van KLM-Aerocarto is.

Foto: de leden van het projectteam en en opleider na de uitreiking van het certificaat van deelneming.



Windstilte oorzaak verzengende hitte

WILLEMSTAD — Weinig of zelfs helemaal geen wind is er de oorzaak van, dat het de laatste weken op Curaçao zo ontzettend warm is. De windstilte wordt veroorzaakt door verschillende storingen ten noorden van de ABC-eilanden. Op de Bovenwinden worden dezer dagen trouwens weer de nodige voorbereidingen getroffen, omdat verwacht wordt dat orkaan Gabriel op woensdag ten noorden van de eilanden zal trekken, hetgeen gepaard zal kunnen gaan met zeer krachtige windvlagen, die storm-of orkaankracht kunnen bereiken.

Zo verklaarde vandaag Josef Statia van de Meteorologische dienst op Mahuma aan de Amigoe.

De meeste mensen, ook degenen die 'normale' tropische temperaturen gewend zijn, klagen de laatste tijd over de haast ondragelijke hitte. Dat is zo vreemd niet, rekening houdende met het feit dat Curaçao onder normale omstandigheden kan rekenen op de vrij krachtige Noordoost passaat. Dat houdt het eiland -en de hoofdenrelatief koel.

Omdat zich in de regio nogal weerstoringen voordoen, wordt het weer -en dan vooral de windtoevoer-naar dit eiland gehinderd. Het gevolg: windstilte. Daar komt ook nog eens bij, dat de instraling van de zon - vanwege de geringe bewolking - erg groot is. Ook dat heeft natuurlijk invloed op de temparatuur.

Het is trouwens niet alleen warm maar ook erg droog. Meteoroloog Statia verklaarde vanmorgen dat in augustus bij het station op Mahuma slechts 1,4 mm regen gemeten werd. Dat is zelfs voor de ook anders droge maand augustus bar weinig. Ook de temperaturen liepen vorige maand hoog op: het gemiddeld maximum was 32.6 graden Celcius. Op vijf augustus was het de warmste dag. Toen werd het absolute maximum van 34.3 graden gemeten. En dat is de zogenaamde luchttemperatuur, die in de schaduw gemeten wordt. In de zon kan het kwik stijgen tot veertig of zelfs vijftig graden.

Statia meldde dat de vooruitzichten voor vandaag en de komende dagen iets gunstiger zijn: er is meer bewolking, het regent hier en daar en vanmorgen rond half tien werd een temperatuur van 'slechts' dertig graden gemeten. Volgens de meteoroloog zal hierin de komende dagen weinig verandering komen.

Op Sint Maarten is het een heel ander verhaal: daar heeft het de afgelopen week heel veel geregend en wordt continu rekening gehouden met storingen. De orkaan Gabriel, die zich vanmorgen zo'n 1000 kilometer van Sint Estatius bevond zal naar verwachting op woensdag ten noorden van Sint Maarten trekken, hetgeen krachtige winden op het eiland zou kunnen veroorzaken, die zelfs storm- of orkaankracht kunnen bereiken. Gabriel heeft winden met een snelheid van 220 kilometer per uur geproduceerd.

De meteo in Philipsburg is ingelicht en op het eiland worden de ontwikkelingen nauwgezet in de gaten gehouden, zei de meteo-functionaris op Mahuma.

Camacho nieuwe man Dominicaans consulaat

WILLEMSTAD — De Dominicaanse Republiek heeft een nieuwe consul generaal op Curaçao. Zijn naam is Federico Camacho.

Hij arriveerde vrijdag met een vliegtuig uit New York en was 's avonds aanwezig bij de opening van het driedaagse Dominicaanse Gastronomische Festival in het Las Palmas Hotel. Tijdens zijn eerste publieke 'optreden' op het eiland, was hij vergezeld van waarnemend consul Alicia van der Dijs. In de komende dagen zal licenciado Camacho bezoeken afleggen aan de gouverneur, de premier en de gezaghebber te Willemstad.

Het festival was een initiatief van Tom Josefa en maakt deel uit van een uitwisselingsplan. Over twee maanden gaat een Curaçaose groep naar de Dominicaanse Republiek voor een culturele manifestatie aldaar.



WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur lokale tijd:

Overwegend half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt, met enkele buien, af en toe kans op onweer.

Zwakke tot matige wind uit noordoostelijke richting, tijdelijk uit zuidoostelijke richting (tussen drie en zestien knopen).

WEEROVERZICHT:

Onder invloed van de intertropische convergentiezône wordt vochtige onstabiele lucht over de Benedenwindse eilanden aangevoerd. Hierdoor worden in de komende 24 uur enkele buien mogelijk vergezeld van onweer verwacht.

Orkaan 'Gabriëlle' bevond zich vanmorgen om zes uur nabij 17.5 graden noord en 53.6 graden west, ofwel ongeveer duizend km ten oosten van Sint Eustatius. De maximumwinden nabij het centrum bedragen tweehonderd km/uur. 'Gabriëlle' verplaatst zich in westnoordwestelijke richting met een voorwaartse snelheid van 25 km/uur, waardoor het centrum van de orkaan naar verwachting in de nacht van dinsdag op woensdag ruim ten noorden van Sint Maarten langs zal trekken. 'Gabriëlle' vormt dus geen enkele bedreiging voor de Benedenwindse eilanden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 0800 L.T. Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	--	--	sporen
Bonaire	zwaar bewolkt	--	25	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	33	28	0.0
St Eustatius	half bewolkt	31	27	0.3
St Maarten	licht bewolkt	--	--	11.9
Amsterdam	zwaar bewolkt	18	14	0.0
Boston	onbewolkt	24	12	0.0
Caracas	half bewolkt	27	19	4.0
Chicago	geheel bewolkt	24	16	0.0
Detroit	licht bewolkt	24	16	0.3
Kingston	licht bewolkt	32	24	0.0
Miami	half bewolkt	32	26	1.5
New York	licht bewolkt	24	7	0.0
Paramaribo	half bewolkt	34	25	0.0
Philadelphia	licht bewolkt	27	15	0.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	31	23	0.0
San Juan	licht bewolkt	31	22	0.0

Vlooienmarkt op Sint Eustatius

SINT EUSTATIUS — Donderdag werd door de St Eustatius Business Association een vlooienmarkt georganiseerd. Eerder deze maand werden particulieren en zakenmensen op Statius gevraagd spullen hiervoor in te leveren. Ook zakenmensen op St Maarten deden hun bijdrage.

Voorzitter Richardo Fortin: 'Wij proberen zoveel mogelijk fondsen bij elkaar te krijgen om iets voor de gemeenschap van Statius te doen. Ons eerste doel is om met de opbrengst van deze eerste fundraising een klok aan te schaffen voor het Wilhelmina-monument.

Het Wilhelmina-monument staat voor de Roomskatholieke kerk.

BAKOE - In de hoofdstad Bakoe van Azerbajdzjan zijn maandag in diverse bedrijfstakken stakingsacties uitgebroken.

Veel zaken hielden hun deuren gesloten, het openbaar verkeer lag nagenoeg stil en de haven lag er geheel cn al werkeloos bij, aldus een journalist van het Franse persbureau AFP. Er reden slechts enkele bussen in Bakoe. Betogers probeerden op straat de bussen de doorgang te belemmeren. Ook de twee metrolijnen zijn door de stakingsacties getroffen.

AANSLAGENREEKS VOORTGEZET

Ook guerrilla roert zich tegen regering Colombia

Vliegend materieel VS drugsoorlog onderweg

BOGOTA - De "totale oorlog" tegen de drugsmaffia in Colombia met steun van de VS lokt een groeiende serie bomaanslagen uit. President Virgilio Barco kreeg inmiddels zaterdag ook 'technische hulp' aangeboden van de Britten. Hij heeft behalve met aanslagen door de drugsmaffia te kampen met die door linkse guerrillastrijders.

In de drugsoorlog werd zondag in Monteria, vijfhonderd kilometer ten noordwesten van Bogota, zelfs een DC-3 van de Amerikaanse narcoticabrigade opgeblazen, die daar aan de grond stond na een landing wegens pech. Er vielen geen slachtoffers.

Maandag en dinsdag arriveren de eerste Amerikaanse gevechtsvliegtuigen en helikopters plus een lading kogelvrije vesten. De vesten dienen speciaal ter bescherming van de rechters in het land. De VS leveren ook kleine boten, vrachtauto's en communicatieapparatuur. Sinds president Barco op 10 augustus de drugsbazen de oorlog verklaarde volgen de bomaanslagen elkaar op, vooral in Medellin, de thuisbasis van de grootste bende. Donderdag vielen negen gewonden en zaterdag bij een aanslag op de krant El Espectador vele tientallen. Elders in het land schoten guerrillastrijders van het Nationale Bevrijdingsleger zondag een burgemeester dood en doodde het leger tien strijders van de Revolutionaire strijdkrachten van Colombia (FARC).

UITBREIDING AVONDKLOK

In Medellin geldt sinds woensdag een avondklok. De regering overweegt ook in een aantal andere steden de avondklok in te stellen om het geweld tegen te gaan. Een terreurgroep van de drugsmaffia die zich "de Uitleverbaren" noemt zei met de aanslagen in Medellin te protesteren tegen de campagne van de regering tegen de drugskartels. 'De Uitleverbaren' hebben de regering de oorlog verklaard en gedreigd tien rechters te vermoorden voor iedere drugshandelaar die aan de VS wordt uitgeleverd.

HULP VS DEFENSIE

Het Amerikaanse ministerie van Defensie zendt honderd militaire adviseurs om de regering bij te staan. De militairen zullen de Colombianen leren omgaan met de gevechtsvliegtuigen, helikopters en andere wapens die de regering-Bush heeft toegezegd. Al zondag arriveerden in Bogota twee vrachtvliegtuigen van het type c-130 met reserve-onderdelen voor de gevechtstoestellen, die maandag en dinsdag komen.

In het bij een autobomaanslag zwaar gehavende gebouw van "El Espectador" slaagde de redactie er zondag toch in een noodeditie van zestien pagina's uit te brengen. Door een nieuwe bomaanslag in Medellin in de nacht van zondag op maandag vielen twee zwaargewonden en ontstond enorme schade, aldus de politie. Het was de zeventiende aanslag van deze aard in de stad sinds de president twee weken geleden de strijd aanbond tegen de drugsmaffia. Zondagavond waren op de parkeerplaats van het internationale hotel waar de meeste leden van de buitenlandse pers logeren twee zwakke bommen ontploft.

De Verenigde Staten hebben twee vrachtvliegtuigen aan Colombia overgedragen voor de strijd tegen de drugsmaffia in het land. De toestellen van het type C-130 kwamen zondag op een luchtmachtbasis bij de hoofdstad Bogota aan.

Zij maken deel uit van een uitgebreid hulppakket. De twee toestellen hadden reserve-onderdelen aan boord voor acht gevechtsvliegtuigen die maandag vanuit de VS in Colombia zouden arriveren. Of er ook wapens aan boord waren, wilde de Amerikaanse ambassade in Bogota niet zeggen.

Dinsdag worden vijf helikopters naar Colombia overgevlogen samen met een zending kogelvrije vesten voor de rechterlijke macht in Colombia die vaak het doelwit is van aanslagen door de drugsmaffia.

De Amerikaanse regering zal verder honderd adviseurs naar Colombia sturen om te helpen bij de campagne tegen de cocaïnebazen. Tien van hen kwamen vrijdag al in Bogota aan om de hulpzending te regelen.

Rechter beslist:

Bacilio en Domacassé moeten aan tafel zitten

WILLEMSTAD — Gibi Bacilio van het programma Kachu en het hoofd van de afdeling Cultuur, Pacheco Domacasse moeten aan de onderhandelingstafel hun meningsverschillen uitpraten, zodat de culturele manifestatie die voor zaterdag gepland was alsnog kan doorgaan. Dit besloot vrijdag de kort geding rechter, naar aanleiding van een zaak die Bacilio tegen de overheid begon.

Hij was nijdig omdat de afdeling Cultuur op het laatste moment zijn steun introk voor de culturele happening die zaterdag gepland was in verband met het eerste lustrum van het tv-programma Kachu van Bacilo. Tussen beide heren blijkt het helemaal niet te boteren en vooral Domacasse haalde vrijdag via de radio bijzonder fel uit naar Bacilio. Hij is opruiend en beledigend en Domacsse zou niet meer met hem meewerken, zei deze.

Op verzoek van de rechter gaat men aan tafel zitten en daarbij trachten het evenement alsnog te laten plaats vinden. Bacilio gelooft dat het zal lukken. 'Er is vrijdag tijdens de zitting een opening bewerkstelligd. Ik ben optimistisch gestemd, dat we eruit komen,' verklaarde Bacilio aan de Amigoe. Hij verwacht dat het evenement op 16 september gehouden wordt. Lukt het de heren niet tot een akkoord te komen, dan zal men wederom voor de rechter verschijnen, werd vrijdag besloten.

Clustering HIW/SEP

Dienst Economische Zaken volgende maand een feit

WILLEMSTAD — Op 1 oktober aanstaande behoort op Curaçao een hele nieuwe overheidsinstelling van de grond te komen: de Dienst Economische Zaken. Dat is het gevolg van de clustering (integratie) van het departement van Handel, Industrie en Werkgelegenheid (HIW) en het Curaçaose Sociaal Economisch Planbureau (SEP). Directeur van de nieuwe eilandelijke dienst wordt drs Peter Smits, die nu nog directeur van HIW is. Drs Robert Bomberg heeft overigens eind vorige maand de SEP én de overheid verlaten. 'Een samenloop van omstandigheden,' verklaarde Bomberg vanmorgen aan de Amigoe.

Een van de eerste plannen die HIW-minister, Chucho Smits, aankondigde was de clustering van het HIW en het SEP. Dat zou, zei de minister toen, betekenen dat het HIW zou komen te verdwijnen en zo ook zijn post van bewindsman. Hij zou, wanneer het zo ver zou zijn, 'overbodig' worden en opstappen, meldde Chucho Smits ongeveer een half jaar geleden aan verschillende journalisten.

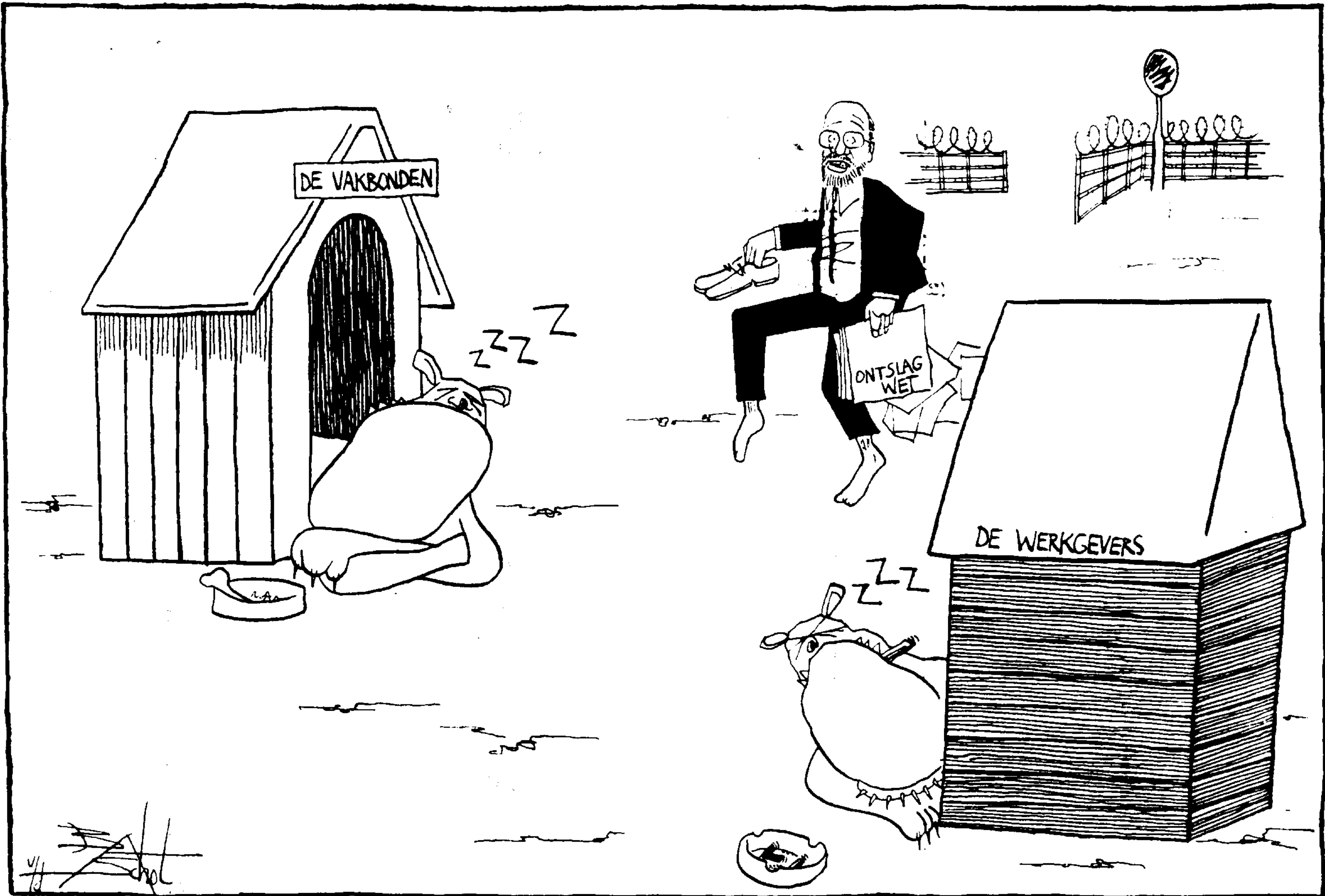
De aangekondigde SEP/HIW clustering werd al enige malen uitgesteld, maar zal, zo verwacht het waarnemend SEP- hoofd, Ivan Calmes, per één oktober aanstaande een feit worden. Er worden al enige tijd de nodige voorbereidingen getroffen; die zijn al in een vrij ver gevorderd stadium.

Het ligt in de bedoeling, dat de Dienst Economische Zaken naast de werkzaamheden van het tegen die tijd opgeheven SEP ook de taken van HIW overneemt, zoals prijscontrole, marktbescherming en het ijkwezen. Ook de uitstippeling van het economisch beleid zal onder de nieuwe dienst gaan vallen. Veel werk dus, aldus het waarnemend hoofd, dat meldde dat de meeste HIW-personeelsleden in dienst zullen treden van de dienst. Op de vraag of alle voorbereidingen per één oktober inderdaad rond zijn, zei hij in dit stadium liever geen commentaar te geven. 'De voorbereidingen verlopen goed,' meldde Calmes slechts.

Calmes, die vanaf 1986 waarnemend SEP-hoofd is, werkt er nu zonder een 'echt hoofd.' Het voormalige hoofd, Robert Bomberg, stapte eind augustus op en richtte een economisch/financieel adviesbureau op, genaamd Business, Economics, Administration Management Consultancy Incorporated (BEAM Consultancy).

Bomberg wilde vandaag in gesprek met de Amigoe niet al te veel kwijt over de redenen die hem deden besluiten de overheid na veertien en een half jaar te verlaten. Hij was sinds 1980 hoofd van het SEP. 'Ik liep al tijden met plannen rond om de prive sector in te gaan en voor me zelf wat te beginnen. Door een samenloop van omstandigheden heb ik nu de knoop doorgehakt.' Van Bomberg is het bekend, dat hij het niet altijd helemaal eens was met de manier waarop de clusteringsplannen voorbereid werden. Hij heeft dan ook meer dan eens vrij kritische toespraken gehouden. Een direct antwoord op de vraag of hij de SEP/HIW clustering momenteel goed vindt verlopen gaf hij niet. 'Ik heb me daar de afgelopen tijd weinig mee bemoeid, maar realiseer me wel, dat zich enige problemen zullen kunnen voordoen.'

Minister Chucho Smits noch directeur Peter Smits van HIW waren vanmorgen bereikbaar voor meer informatie.



Ongeluk bij vliegshow

OTTAWA - Twee straaljagers van het Canadese militaire showteam 'Snowbirds' zijn zondag voor het oog van duizenden toeschouwers op elkaar gebotst en in Lake Ontario gestort. Een piloot kon zich redden per parachute, de andere kwam vrijwel zeker om, ofschoon zijn stoffelijke resten niet direct werden gevonden.

Scheepvaartkrant brengt Curaçao 'in the picture'

Het dok uit het slob?

WILLEMSTAD — Een slordige 2,5 miljoen dollar wordt geïnvesteerd in de verhuizing van het drijvende dok van de CDM, de Curaçaose Dok Maatschappij. De Cubaanse baggerboot XX Anniversario ligt gereed om 125.000 kubieke meters bagger op te diepen zodat het drijvend dok voldoende ruimte krijgt om te zakken. De modder wordt via een buizenstelsel getransporteerd naar een binnenwatertje bij de ingang van het CDM-terrein. Het opgespoten stuk grond zal voorlopig niet in gebruik genomen worden, meldt CDM-voorlichter Charles Grootens. De Amigoe berichtte hier reeds over, maar de haven van Curaçao krijgt deze weken ook internationaal aandacht. Het gezaghebbend scheepvaartblad Lloyd's List International besteedt in de editie van vrijdag 25 augustus maar liefst 5 pagina's aan Curaçao. Lloyd's List is een redactioneel onafhankelijk dagblad dat aandacht geeft aan scheepvaart, verzekeringen, energie, handel en fianciële zaken.

De Cubaanse baggeraar verricht het werk als tegenprestatie voor de reparaties die aan het schip werden uitgevoerd door de CDM. Het drijvend dok wordt een eind verderop neergezet. De diepte in de invaargeul wordt 12,5 meter, de uitvaartgeul waar de sleepboot door vaart die het schip het dok binnentrekt, wordt 6 meter diep. De ruimte op de huidige ligplaats van het drijvende dok - 165 meter langs de kade -zal spoedig in gebruik worden genomen voor uitbreiding van reparatiewerkzaamheden. Deze uitbreiding is dringend nodig. Het baggerkarwei zou in dertig dagen geklaard moeten zijn.

In een uitgebreid artikel krijgt de scheepvaartwereld informatie over de capaciteiten van het grootste scheepsreparatiewerf uit de regio. CDM heeft drie dokken: het A-dok heeft een omvang van 280 bij 48 meter. Het grootste schip dat in dit dok gerepareerd werd was goed voor 155.505 ton. Het B-dok is 193 bij 26,5 meter. Het drijvend dok heeft een binnenbreedte van 30 meter.

Volgens Lloyds List is CDM niet van plan een groter dok te bouwen aangezien de ingang van de haven toch niet diep genoeg is om schepen veel groter dan 170.000 ton door te laten.

Ook aan kranen is voorlopig voldoende. De hefcapaciteit loopt op tot maximaal 75 ton. Wel zullen er investeringen gedaan worden op het gebied van werktuigen en apparaten en opslag van reserve onderdelen.

IN VOL BEDRIJF

De dokken van de CDM zijn in vol bedrijf. De stand van zaken halverwege augustus was:

in dok A ligt de President Rivera, een tanker van 86.000 ton, varend onder Uruguayaanse vlag het schip ligt er voor reparatiewerkzaamheden en groot onderhoud;

het B-dok komt toe aan de Monsum, een West-Duits vrachtschip dat tot Captaine Guiros herdoopt zal worden. Het 11.580 ton metende schip wordt voor de verkoop opgeknapt en ondergaat een routine-onderhoudsbeurt;

de cruiseboot Freewinds lag de afgelopen maand verscheidene keren in het C- en B-dok voor reparatie van averij aan de schroef;

verder worden reparaties verricht aan de Cubaanse baggerboot XXX Anniversario; aan de Golfo de Guanahacabires, een Cubaans visverwerkend schip; aan de China Progress, een Taiwaneese bulk-carrier; de Antilliaanse sleepboot Bowi; de veerpont Don Pancho; het jacht Joshua en het onder Hollandse vlag varende passagiersschip Carib Vacationer.

Geboekt voor de komende periode staan de tanker Caribbean Shoot II, een Liberiaans schip van 60.000 ton; de tanker Bright Eagle 60.000 ton: het Venezolaanse baggerschip Icoa en de Panamese mini-bulker Baja California (6200 ton).

In 1988 handelden de werven 149 schepen af. Het eerste half jaar van 1989 haalde de CDM 73 schepen binnen. Vorig jaar waren dat nog 80 in hetzelfde jaardeel. Niettemin rapporteert de CDM dat er sprake is van meer manuren en een grotere omzet.

Behaalde de CDM vorig jaar voor het eerst sinds jaren een winst - groot: 1,5 miljoen gulden - dit jaar zal het winstbedrag hoger uitkomen.

BANKROET

Het CDM had in de achterliggende jaren veel te lijden van de ingestorte scheepvaartmarkt. Lloyd's List International meldt dat de dokken voor 90 procent afhankelijk waren van reparaties aan tankschepen. De scheepseigenaren gingen om de kosten te drukken ertoe over om de reparaties in de thuishaven te laten verrichten of de periode tussen de servicebeurten groter te maken. Een bankroet hing de Antilliaanse dokken boven het hoofd. In 1986 leidde de deplorabele financiële situatie tot het ontslag van 450 man. Het personeelsbestand werd van meer dan 1000 tot 550 man teruggebracht. Dat bestand zou tot vandaag gehandhaafd zijn, zij het dat ongeveer 400 werklieden op contractbasis bij de werf werken.

Het gaat weer goed met het dok zo verklaarde CDM-directeur Mario Evertz aan de verslaggever van Lloyd's List. De dokmaatschappij is weer flexibel en concurrerend in de regio. De dokken gaan zich als het aan Evertz ligt meer richten op reparatie en onderhoud dan op het ombouwen van schepen. Dat laatste kan overal ter wereld gebeuren, de concurrentie op dat gebied is dan ook te groot, aldus de directeur. Kleine verbouwingswerkzaamheden worden evenwel nog steeds meegenomen in de onderhoudswerkzaamheden.

PRIVATISERING

Het eilandsbestuur is grootste aandeelhouder van de CDM (92 procent), acht procent is in handen van de landsoverheid. Besprekingen worden gevoerd over de mogelijkheid van overheveling van deze acht procent naar het eiland. Als alle aandelen in handen zijn van één overheid zou het makkelijkher zijn tot privatisering over te gaan. Lloyd's List International meldt dat de overheid interesse toont voor de mogelijkheid van verkoop van aandelen aan particuliere investeerders.

Evertsz in de scheepvaartkrant: "Als er interessante kandidaten zijn, zullen we graag een gesprek met hen aangaan. Wij zoeken naar garanties voor het voortbestaan van de CDM".

Ondanks de protesten in de scheepvaartwereld houdt de CDM ook vast aan de uitbreiding van de activiteiten door het voeren van een scheepsagentschap. Evertsz verklaart dat het gaat om het contacten leggen binnen de scheepvaartwereld. Persoonlijke relaties kunnen er toe leiden dat het dok meer bekendheid krijgt. De uitbreiding van de dienstverlening kan dus geïnterpreteerd worden als een pr actie voor het dok.

Belangrijkste concurrenten voor de CDM zijn de scheepswerven in het Amerikaanse deel van de golf van Mexico en de dokken van Dianca in Venezuela.

Beëdiging van Valentine Florin

SINT EUSTATIUS — Om half vier vrijdagmiddag werd Valentine Richardo Fortin beëdigd als waarnemend gezaghebber voor St Eustatius door gezaghebber G. Sleeswijk.

Aanwezig waren Joyce Fortin-Spanner, Statenlid Kenneth van Putten, gedeputeerde Eric Henriquez, Ralph Berkel, Derrick Simmonds, L. van Putten, Nora Sneek, Glenda Courtar en Elfrieda Maduro.

Ondanks ontkenning

Stevige eisen coca-duo

ORANJESTAD — Tegen de twee Venezolaanse drugshandelaars, die op 11 februari op de parkeerplaats van het Postkantoor met cocaïne werden aangehouden, eiste de officier van Justitie stevige straffen.

In deze zaak waren verdachten L.S. (26), T.S. (29), die terecht stonden, en L.M., die destijds uit het Huis van Bewaring vluchtte en buiten Aruba verblijft. In eerste instantie werd de behandeling opgehouden omdat één der verdachte een andere tolk wenste, hetgeen na een korte schorsing geen doorgang vond.

De verdachten ontkenden hun verklaringen voor de politie afgelegd, hetgeen onder druk zou hebben plaats gevonden. Zij hadden in Venezuela het verzoek gekregen een pakje met 150 gram cocaïne naar Aruba te brengen en ontvingen hiervoor tienduizend bolívar.

De officier zag - ondanks zijn ontkenning - L.S. als koerier en eiste drie jaar gevangenisstraf, terwijl de andere verdachte zes jaar hoorde eisen.

Over twee weken wijst de rechter vonnis.



■ *ORANJESTAD — In het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel hield Ennia Caribe nv een receptie ter gelegenheid van het vertrek van directeur Fred Hoeben van Aruba naar Curaçao en de introductie van de nieuwe Aruba-directeur Roy Ernandes.*

Foto tijdens de receptie vlnr: echtpaar Ernandez, echtpaar Hoeben en de managing directors L.G. Santini en F.C. Croes.



■ *ORANJESTAD — In het kader van de samenwerking tussen Aruba en Venezuela vertrekt Gertruda Hassell (midden) naar Caracas waar zij een korte cursus zal volgen bij het Algemeen Archief.*

Foto: zij kreeg haar reisbiljet uitgereikt door de Venezolaanse consul Josefina Carero Prato, in het bijzijn van Ana González, coördinatrice van het Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperación.

Sanifesta Aruba

SAN NICOLAS — Donderdag 7 september wordt een Sanifesta op de Promenade gehouden. Het entertainment-gedeelte van deze avond is in handen van de nieuwe band Musical Force, Eddy-Tec, Giovanni Trim met zijn Man on Moon en de dansgroep Danza Aruba.

San Nicolas bibliotheek zonder feest open

SAN NICOLAS — De bevolking van San Nicolas heeft de officiële opening van zijn bibliotheek moeten missen. Op het laatste ogenblik ging de feestelijke opening niet door omdat de regering hiervoor geen geld beschikbaar wilde stellen. Het had in de bedoeling gelegen met een feestelijke opening, waarvoor reeds de nodige afspraken waren gemaakt, de bevolking van San Nicolas nader kennis te laten maken met hun nieuwe bibliotheek, hetgeen thans op feestelijke wijze geen doorgang vond.







Lottopot

ORANJESTAD — Voor TeleAruba vond gisteravond met de nieuwe machine de trekking van de Lotto plaats. Geen der inzenders raadde de vier winnende nummers - 23-33-35-5 - zodat de hoofdprijs van 170.527,45 florin in de pot blijft. Ook voor de tweede prijs - drie nummers met joner 30 - was geen inzender zodat de 21.700,75 florin in blijft. Voor de derde prijs - drie nummers goed - waren er tien goede inzenders, waarvan tien Lotto Loco - die ieder 531,75 florin ontvangen.

De eerstvolgende trekking is vrijdag met een eerste prijs van rond de 55.000 florin.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy: 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur *The Karate Kid III* (action-drama, 14 jr.).

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B.A.R. Heinze, Kaya Maguey 5, tel.: 24783. Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

*****

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m zaterrdag van 08.30-1.30 uur; maandag, woensdag en vrijdag ook van 15.00-18.00 uur.

*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martinez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Duck Tales: «Where no ducks has gone»; 18.25 Health Week; 18.45 Rikesa Universal; 19.45 The why's & whereforces: «How do plants adapt to invironment»; 20.00 Telenoticias; 20.30 Beverly Hill Buntz: «A brief encounter»; 21.00 Miniserie: «The murder of Mary Phagan»; 22.40 Larry King show; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300)
Bezoekuren:
Kinderafdelingen: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur; andere afdelingen: van 11.00-12.00/15.00-15.45/18.30-19.30 uur.
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

SPORT
JEUGDBASKETBALL: 18.00 uur (mini) Oranjestad vs Coopind (Ven); 19.30 uur (jeugd) All Stars Aruba vs Coopind (Ven) - Centro di Barrio Brazil.

KIWANIS **(Palmbeach)**: 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

*****

DINSDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

CENTRO KIBRAHACHA **(dagverblijf voor bejaarden)**: openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

*****

'WAAKHOND MAG NIET AAN DE KETTING WORDEN GELEGD'

Roger Snow in forum persvereniging APAR:

'Politici hebben de pers nodig en niet andersom'

ORANJESTAD — 'Het is niet de autoriteit, die beslist welk nieuws hij aan de pers geeft, maar de autoriteit dient nieuws te geven waar volk en pers recht op hebben. Wat het recht van vrijheid betreft, staat de pers hier tussen in. Politici hebben de pers nodig en niet andersom'. Zo merkte hoofdredacteur van het op Sint Maarten verschijnende blad The Cronicle, Roger Snow, zaterdagavond op tijdens het forum in de Nationale Bibliotheek in het kader van de sluiting van de geslaagde APAR-persweek in verband met de viering van Dia di Prensa. Zijn uitspraken werden door de aanwezigen met een instemmend applaus begroet. Snow voegde er aan toe, dat de pers door haar optreden het respect moet afdwingen waarop de pers recht heeft.

Op boeiende wijze hield Roger Snow zijn toehoorders enige uren in zijn ban toen hij vertelde over zijn perservaringen in het algemeen en die op Sint Maarten in het bijzonder. Het onderwerp dat de pers als een waakhond op het nieuws dient te liggen, doch nimmer aan de ketting mag worden gelegd, kwam in zijn vele voorbeelden duidelijk naar voren.

Sprekende over mogelijke druk op de pers merkte Snow op dat de pers en politici van elkaar verschillen: de pers kan haar verontschuldigingen aanbieden, hetgeen politici zelden doen. Een waarschuwend woord liet Snow horen over het brutale geweld van de drugshandelaars die in het Caribisch gebied toeneemt en beangstigend moet worden genoemd.

BUITENLAND

Belangrijk noemde hij het dat de pers niet moet wachten totdat het nieuws 'binnen wordt gebracht', maar onderzoeken instellen in verband met een voor publicaties is erg belangrijk. Hij betreurde de tendens bij de meeste bladen in de regio om te weinig aandacht aan internationaal nieuws te besteden. 'Goed nieuws van de wereld is erg belangrijk', aldus Snow. 'We zijn toch al zo klein'.

Het forum werd bijgewoond door de directrice van de Nationale Bibliotheek, Alice van Romondt. Van de UNOCA werd geen medewerking ondervonden ofschoon wel een verzoek werd gedaan. Voorts waren aanwezig drs Frank Zaandam (PPA) en de experschef Mike Eman en de directrice van AHATA, Edwina Arends.

Premier Nelson Oduber en minister Elio Nicolaas, die als sprekers voor de avond stonden aangekondigd, lieten verstek gaan.

'BOMBA'

De laatste dag van de persweek begon met 'Wega di Bomba' op het RCA-veld. Tot twaalf uur werd gespeeld, waarbij één van de gasten, de voorzitter van de Kamer van Koophandel, Eric d'Arnault, zich als een uitstekende speler ontpopte. Het was voor de vele deelnemers nogal eens moeilijk om met de bezemsteel de tennisballen te raken.

De inwendige mens werd niet vergeten en Leo Vrolijk legde de camera aan de kant om het door Consales beschikbaar gestelde vlees te roosteren. In de namiddag werden de sportwedstrijden voortgezet op de bowlingbanen van de Essoclub. De vliegerwedstrijd met medewerking van een Kiwanisjury was vlug voorbij: er ging slechts één vlieger de lucht in - van Meridiano - die dan ook de winnaar werd.

Het 'Bombaspel' zat er zo in, dat tot slot de heren en dames de bombastrijd nog eens aanbonden. De dames namen de leiding doch tegen het einde bleken de heren de sterksten met de bezemstelen.

PRIJZEN

Na afloop van het forum volgde de prijsuitreiking in het Bushiri Beach Hotel, dat de pers een cocktail aanbood. De winnaars van de fotowedstrijd kregen plakkaten aangeboden door Victoria Bottling, Tropical Bottling, Licores Aruba, Entertainment Express en Paradise Villas. Voorts kregen ze een tas voor hun foto-equipment aangeboden door de verschillende fotozaken. De winnaar van de foto van het jaar, Pedro 'Famous' Diaz kreeg een waardebon van honderd florin van Checkpoint Color en een gloednieuwe Canoncamera met een speciale lens van Caribbean Mercantile Bank, Golden Tulip en Shell Tanki Leendert. Bushiri stelde een weekeinde-verblijf in het hotel beschikbaar om te verloten.

Speciale hulde werd gebracht aan penningmeesteresse Maritza Maduro voor haar inzet, terwijl Mimi Carrion een beroep deed op alle persmensen om hun 'afwachtende houding' te laten varen en actief deel te nemen aan het APAR-gebeuren. APAR heeft in haar eerste jaar duidelijk bewezen wat zij waard is.



■ *ORANJESTAD — De jongste minister van het kabinet-Oduber viel de eer te beurt om Miss Universe, de Nederlandse Angela Visser, op Aruba welkom te heten. Foto: minister ing. Eddy Briesen met Miss Universe.*
Zij bracht bezoeken aan gouverneur Felipe Tromp, premier Nelson Oduber en werd uitgeroepen tot 'goodwill ambassador' van Aruba. Zij nam haar intrek in het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel waar zij de komende drie dagen hoopt te genieten van de Arubaanse gastvrijheid en alles wat daarmede samenhangt.

OPENHEID HOOG IN VAANDEL

FTA eert journalisten tijdens persdag

Premier: pers en overheid samen op bres beter Aruba

ORANJESTAD — Tijdens het geslaagde Dia di Prensa-diner in Surfside benadrukte premier Nelson Oduber de belangrijke taak die de pers in de gemeenschap heeft om tezamen met de regering op de bres te staan voor een beter Aruba.

'Dit betekent', aldus de premier, 'dat overheid en pers het geheel eens met elkaar moeten zijn. Beide hebben hun eigen ideeën over wat slecht en goed voor Aruba is. Beide hebben verschillend werk op dit gebied, maar de verantwoordelijkheid om het doel te bereiken, kan niet van elkaar verschillen'.

SLEUTEL

'Beide hebben hetzelfde uitgangspunt om de bestaande situatie te verbeteren en dat moet gebeuren in een situatie van wederzijds respect'.

'Wees open met elkaar', dat moet de sleutel zijn voor een goede relatie tussen overheid en pers, waarbij de premier erop wees dat de overheid soms werk moet laten liggen om inlichtingen te geven aan de pers en daardoor uiteindelijk aan de bevolking.

In dit verband wees de premier erop, dat wat deze voorlichting betreft op het ogenblik de overheid hieraan niet optimaal voldoet, maar hij verbond er de belofte aan dat dit spoedig zal veranderen. Met nadruk stelde hij dat zijn regering een regering van openheid is en dit ook zal tonen in het verstrekken van de nodige inlichting.

EERLIJK

Belangrijk noemde hij dat de overheid en pers zich houden aan de basisregels van het geven van eerlijke en juiste informatie en voorlichtingen. De regering verwacht niet dat de pers haar programma zonder meer aanvaardt, maar de pers moet daarbij eerlijke kritiek geven.

Hierbij dient wel rekening te worden gehouden met het feit, dat bijvoorbeeld in geval van onderhandelingen niet zo maar alle inlichtingen ter publicatie kunnen worden gegeven. Tenslotte deed Oduber een beroep op de pers om tezamen te blijven werken met het doel om van Aruba een beter Aruba te maken voor iedereen.

Tijdens het persdiner werden door de FTA onderscheidingen uitgereikt aan Mimi Carrion-Koolman (Corant), Leo Vrolijk (fotograaf Corant), Toko Winklaar (Enfoque 90) en Giovanni Muller voor hun positieve bijdrage aan het brengen van FTA-nieuws.

Perschef Kenky Eman kreeg van de APAR een pen ten geschenke, zodat hij alle informatie voor de pers kan opschrijven. Ook Johny Habibe kreeg voor zijn speech een pen die door Ragnunath Jewellers ter beschikking was gesteld.

Onder de gasten bevonden zich voorts nog pater Bouwman, Anselmo Pontilius, mr Mavis van Trikt en Carlos Colmenares van de Fedetrap.

Man verdronken tijdens zwemmen

ORANJESTAD — Om tien minuten over vier werd zaterdagmiddag bij de politie gemeld dat de 57-jarige Priccillano Maduro van Macuarima 35 ter hoogte van het Spaans Lagoen in zee was verdronken.

Zijn broer vertelde de politie, dat hij het slachtoffer naar zee had gebracht, omdat deze een open wond had en hij meende dat die in zee spoediger zou kunnen genezen. Tijdens het gezamenlijk zwemmen werd Priscillano vermist en werd een zoekactie ingezet.

Het slachtoffer werd ongeveer tien meter uit de kust drijvende met zijn gezicht in het water aangetroffen. Hij werd direct uit het water gehaald waarna kunstmatige ademhaling werd toegepast, hetgeen niet meer kon baten. Het slachtoffer was de zwemkunst niet machtig en bevond zich in het ondiepe gedeelte. Hij is iemand die aan epilepsie lijdt en vermoedelijk kreeg hij in het water een aanval. De laatste tijd voelde hij zich niet goed.

Dokter Britt-Croes constateerde ter plaatse de dood. Daarna werd het stoffelijk overschot in beslag genomen en door de begrafeniswagen naar het mortuarium gebracht.



■ *ORANJESTAD — Onder grote belangstelling had zaterdagmiddag in Oranjestad de begrafenis plaats van de op 72-jarige leeftijd plotseling overleden dokter Willy Ho Kang You. Vanuit de Sint Franciscuskerk (zie foto) ging de droeve stoet naar de katholieke begraafplaats.*
Onder de velen die hun belangstelling toonden, bevonden zich gouverneur Felipe Tromp, premier Nelson Oduber, de ministers mr Hendrik Croes en Charro Kelly, velen uit de medische wereld vooral collega-artsen en staf en personeel van het hospitaal.

POLITIEWACHT ARUBA

Pas aangehouden man (32) slaat hand aan zichzelf

ORANJESTAD — Opnieuw heeft zich in een politiecel van de politiewacht in Oranjestad een geval van ophanging voorgedaan - de derde keer dit jaar. Ditmaal betrof het de 32-jarige R.A.C., die na nauwelijks een half uur te zijn opgesloten de hand aan zichzelf sloeg en zich aan de broekspijpen ophing.

Bij de controle werd de man nog met een zwakke polsslag aangetroffen, waarna kunstmatige ademhaling en hartmassage niet meer mochten baten. Hij overleed op weg naar het hospitaal.

Om kwart voor zes werd politie-assistentie gevraagd voor een lastige dronken man in de Countryclub te Noord. Kort tevoren had de Centrale Post verzocht uit te kijken naar een goudkleurige pickup die voor het Papiamentu Restaurant was gestolen. De politie trof bij de Countryclub Noord de gezochte lastige man in de gestolen pickup aan.

C. trachtte nog weg te rijden doch werd aangehouden. Hij verkeerde zwaar onder invloed en werd in de wacht aan een stoel geboeid totdat er een cel beschikbaar was. Desondanks trachtte de man uit de wacht te vluchten doch hij kwam niet ver en werd op de Steenweg wederom aangehouden.

Om acht uur werd hij in cel zeven opgesloten. Een half uur later bij de controle bleek dat hij zich aan zijn eigen broek had opgehangen. Met lichte polsslag werd hij naar het hospitaal overgebracht doch tegen half tien constateerde dokter Lin de dood.

Overval op benzinestation

TANKI LEENDERT — Om kwart voor vijf ging zaterdagmiddag het alarm bij het Shellstation te Tanki Leendert. De politie was spoedig ter plaatse en kreeg van de werknemers A.W. (20) het verhaal te horen dat een gewapende/gemaskerde man getracht had de kas van het station te beroven. Toen hij het glas bij de kassier stuk sloeg, ging het alarm af en de overvaller schrok zodanig dat hij de benen nam. In de omgeving vond de politie wel de kous waarmede de dader zich vermomd had doch van de dader geen spoor.

Bestuurder blijkt onder invloed

Wilde achtervolging na

ORANJESTAD — Tot tweemaal toe bracht zaterdagmiddag de bestuurder van een personenwagen het verkeer in gevaar door het rode licht te negeren.

De eerste maal geschiedde dit op het kruispunt van Van Leeuwenhoekstraat/Hospitaalstraat, waarbij een aanrijding met een auto die door het groene licht reed op het nippertje voorkomen kon worden. Een patrouille van de recherche, die een en ander zag gebeuren, zette de achtervolging in.

De bestuurder weigerde te stoppen en reed Nassaustraat/Verbindingsweg wederom door het rode licht. Op de weg naar Santa Cruz moesten uit de richting Santa Cruz komende wagens langs de weg gaan staan om ongelukken te voorkomen, terwijl ter hoogte van Macuarima voetgangers zich ijlings in veiligheid moesten stellen.

De recherche besloot de bestuurder definitief tot de orde te roepen en loste enige waarschuwingsschoten. Dit deed de bestuurder - de twintig-jarige S.K. - besluiten te stoppen. Hij verkeerde onder invloed en werd ter ontnuchtering ingesloten.

CHRIS EVERT NU BIJ DE LAATSTE ACHT

Ruzie Noah en Mansdorf weer bijgelegd

Connors viert verjaardag met plaatsing in achtste finales

NEW YORK - Jimmy Connors heeft zijn 37e verjaardag gevierd met een plaats in de achtste finales van het toernooi in de open Amerikaanse kampioenschappen. De man uit de andere tenniswereld won zaterdag in Flushing Meadow van Andres Gomez uit Ecuador in vier sets: 6-1 4-6 6-2 6-0.

Pas na afloop kwam Connors voor het grootste probleem te staan. Hij kreeg last van een zeer pijnlijke krampaanval, die pas na een urenlange behandeling door naar liefst vier trainers en de artsen wilde wijken.

Connors, in de vierde ronde tegen de als derde geplaatste Zweed Stefan Edberg, gaf het goede voorbeeld aan zijn landgenoten.

Precies de helft van de laatste zestien spelers bezat de Amerikaanse nationaliteit: Agassi, Grabb (winst op de als twaalfde geplaatste Spanjaard Emilio Sanchez), Connors, Berger, Chang, Krickstein, Sampras en Mayotte. Jay Berger haalde als eerste van het schema de kwartfinales door zondag Sampras in slechts drie sets af te troeven.

HAARHUIS INDRINGER

Paul Haarhuis is een van de indringers. De Eindhovenaar, die zich via de kwalificatie plaatste, zou na de spectaculaire zege op John McEnroe een streep kunnen halen door een andere Amerikaan, Krickstein.

Volgens de artsen was de kramp, die Connors van zijn benen tot zijn onderbuik in zijn greep kreeg, te wijten aan een uitdrogings-syndroom. De partij werd gespeeld in brandende zon en op het centre court overheerste de geur van lotions tegen verbranding.

Connors kreeg injecties om de balans in de samenstelling van zijn bloed te herstellen. "Hij zal zeker nog last hebben van spierpijn, maar voor de rest is hij in staat te spelen", meldde een medisch bulletin.

De zege van de als derde geplaatste Connors (zijn laagste rangschikking sinds 1972) betekende zijn 100e overwinning in de open Amerikaanse. "Ik speel omdat ik een duivels leven leidt en me donders goed amuseer", omschreef Connors, de enige speler, die op drie verschillende oppervlaktes open Amerikaans kampioen werd (gras, gravel en hard court), zijn hardnekkig volhouden.

GEEN HAND

Yannick Noah zag zijn wilskrachtige come back tegen Amos Mansdorf, na een achterstand van twee sets, begeleid door massaal boegeroep. Deze actie van het publiek, dat toch meestal achter de populaire Franse entertainer staat, had Noah te wijten aan het feit, dat hij weigerde na afloop zijn Israelische tegenstander een hand te geven.

Noah, die de partij in twee bedrijven (vrijdag onderbroken wegens regen) won met 3-6, 3-6, 7-6, 7-5, 6-2, beschuldigde Mansdorf van het beledigen van zijn familie. "Vrijdagavond zei hij tegen mijn moeder, zuster en vriendin dat ze op konden duvelen. Zoiets pik ik niet", aldus Noah.

Van zijn kant bracht Mansdorf daar tegenin, dat de Noah's hem tijdens de partij hadden geïntimideerd. "Elke keer als ik mijn eerste opslag miste riepen ze hard 'yes' en schreeuwden Yannicks naam". Volgens Noah was zijn opponent er ook een paar keer met opzet op uit geweest de Fransman op diens lichaam te raken.

Zaterdag had een geprikkelde Noah nog slechts drie kwartier nodig om Mansdorf op zijn nummer te zetten. De handdruk, die na de partij achterwege bleef, kwam uiteindelijk uren later toch nadat Mansdorf zijn excuses had aangeboden. Beide spelers hadden toen wel een boete van 500 dollar te pakken, Noah voor een obsceen gebaar naar het publiek, Mansdorf wegens onsportief gedrag.

De als eerste geplaatste Ivan Lendl wees op weg naar de laatste zestien op zijn akkertje een van Amerika's aanstormende jongelingen terecht. Jim Courier pakte in elke set een game meer, maar het bleef bijna niets: 1-6, 2-6, 3-6. "Als ik het hele toernooi zo verder zou kunnen spelen zou ik dik tevreden zijn", sprak Lendl.

VROUWEN

Bij de vrouwen had Chris Evert geen kind aan de door nervositeit overmande 15-jarige Monica Seles. Na een uur en twaalf minuten, met als indrukwekkende setstanden 6-0, 6-2, beloonden de volgepakte tribunes in het in de zon zinderende Louis Armstrong-stadion de aanbeden Evert (34), die aan haar laatste Grand Slamtoernooi bezig is, met een langdurige ovatie.

"Ik concentreerde me net als toen ik 17 jaar was", vertelde de in het roze geklede Evert. "Ik stond versteld. Maar ik wist dat het nodig was om te winnen." Seles kon slechts bedremmeld uitbrengen: "Het ging niet vandaag. Ze miste geen enkele bal. En als ik al eens goed sloeg klapte haast niemand voor mij."

Evert is inmiddels al weer tot de laatste acht gevorderd. Ze weet zich in bekend gezelschap. Haar aloude rivaal Martina Navratilova stond ook maar twee games af tegen de Tsjechoslowaakse Rajchrtova. Ook de Amerikaanse Zina Garrison (de volgende tegenstander van Evert) en de Bulgaarse Manuela Malejeva plaatsten zich voor de kwartfinales. De Westduitse Steffi Graf, de nummer een op de lijst, en de Argentijnse Gabriela Sabatini waren nog een ronde achterop.

Samaranch over herverkiezing:

'Dirigent van orkest met magnifieke musici'

PUERTO RICO - Juan Antonio Samaranch is deze week het stralende middelpunt van de 95e zitting van het Internationaal Olympisch Comité. De kleine Catalaan werd bij acclamatie herkozen als voorzitter. De grote vernieuwer van het IOC begint aan zijn derde en laatste termijn. In 1993 treedt hij af. "Ik ben intens gelukkig met het vertrouwen dat het IOC in mij stelt. Ik zal mijn uiterste best doen mijn werk de komende vier jaar te doen met hetzelfde enthousiasme als de afgelopen negen jaar."

Het is de verdienste van Samaranch dat het IOC een sterke eenheid is geworden. Vandaar dat er geen tegenkandidaturen werden gesteld. "Kennelijk houdt iedereen van mijn aanpak. Ik zie mezelf als dirigent van een orkest. Mijn musici zijn magnifiek."

Het is zeker dat Samaranch in 1993 zal aftreden. "Gekozen worden tot voorzitter van het IOC is niet gemakkelijk, herkozen worden ook niet, maar het goede moment kiezen tot aftreden is het moeilijkst. In 1993 is dat moment voor mij gekomen."

De voorzitter, door Anton Geesink altijd met 'president' aangesproken, heeft nog wat vernieuwingen in zijn hoofd. Er komt binnenkort een door het IOC gestuurde conferentie over de vrouw in het sportbestuur. "Er zijn sporten waarin mannen en vrouwen op basis van gelijkheid competitie bedrijven. De vrouwen zijn over het algemeen slecht vertegenwoordigd in de besturen."

Op dit ogenblik zijn zes van de 92 IOC-leden vrouw. De eerste deed haar intrede in 1981, 87 jaar na de oprichting van het IOC en ... een jaar na de eerste verkiezing van Samaranch.

Niet het Olympisme, maar voorzitter Juan Antonio Samaranch is de grote vernieuwer van het Internationaal Olympisch Comité. Hij brak met de gewoonten van zijn voorgangers, Samaranch installeerde zich in Lausanne, de hoofdzetel van het IOC, om aan te tonen dat hij voor honderd procent zijn verantwoordelijkheden opnam. Lord Killanin (1972-1980) werkte vanuit Ierland, Avery Brundage (1955-1972) vanuit de Verenigde Staten.

Samaranch zat dagelijks bovenop zijn werk. Zijn permanente aanwezigheid lokte in 1985 het vertrek van directeur Monique Berlioux uit. De Française was de protegee van Brundage en Killanin, maar botste voortdurend met de beminnelijke maar volhardende Catalaan.

De ex-ambassadeur is een pragmaticus met weinig gevoel voor tradities. Het oude Chateau Vidy, dat niet meer was dan een groot woonhuis, werd zonder meer afgedankt als hoofdzetel van het IOC. Samaranch liet in 1986 de Mexicaan Pedro Ramirez Vazquez een functioneel bouwwerk van glas en wit marmer neerzetten.

Taken NSF en NOC gebundeld

NOC wil als enige belangen Topsport gaan behartigen

DEN HAAG - Het Nederlands Olympisch Comité wil zich opwerpen als de enige belangenbehartiger van de topsport in Nederland.

Tot dusverre hielden zich zowel het (kleine) NOC als de (veel grotere) Nederlandse Sportfederatie (NSF) zich met die taak bezig.

Ter voorkoming van doublures en competentiegeschillen creëerden beide organisaties in het verleden samenwerkingsverbanden als een gezamenlijk loket voor de topsport, het Comité Topsport en de Stichting Sportsupport (fondsenwerving).

Het in het voorjaar gekozen interim-bestuur van het NOC wil deze status quo niet langer handhaven en ziet een veel grotere taak voor de Olympische beweging weggelegd. Als het door het Nederlandse IOC-lid Anton Geesink ingediende beleidsplan wordt aangenomen, krijgt het NOC naast de primaire taakstelling te maken met (sport)ontwikkelingshulp, (sport)curcussen en culturele manifestaties.

OPDRACHT

"Vanuit onze opdracht maken we deel uit van de internationale Olympische organisatie. Daar horen uiteraard de sporten bij, die op de Olympische Spelen worden beoefend. Het lijkt me logisch de topsportbehartiging van de andere sporttakken eveneens aan het NOC over te laten" aldus interim-voorzitter Koos Idenburg.

Anton Geesink vindt dat het aantal leden-bonden van het NOC aanzienlijk moet worden uitgebreid. Het lidmaatschap van het NOC is momenteel voorbehouden aan de bonden wier tak van sport op het Olympisch programma voorkomt.

Volgens de Olympische richtlijnen zouden echter ook door het IOC erkende bonden (zoals taekwondo en delta-vliegen) moeten worden toegelaten en voorts andere organisaties, die op wereldniveau bezig zijn.

WIJZIGING

Als deze statutenwijziging er tijdens de algemene ledenvergadering op 6 november doorkomt, zullen er twaalf tot dertien bonden bijkomen.

De Olympische sportbonden maken uiteraard ook deel uit van de Nederlandse sportfederatie. Momenteel vormen zij een minderheid, maar het is niet denkbeeldig dat zij na de uitbreiding een meerderheid zullen vormen.

Dat zou de verwezenlijking van de ambitieuze topsportplannen van het NOC ten goede kunnen komen. Toch is NOC-voorzitter Koos Idenburg daar niet geheel zeker van.

Bij een vorige gelegenheid stemden belangrijke NOC-bonden in de NSF-vergadering voor handhaving van de status quo en tegen de verdergaande aspiraties van het NOC. "Het zou wel zo duidelijk zijn als de bonden in de ene vergadering hetzelfde standpunt huldigen als in de andere vergadering," aldus Idenburg.

Zeil-evenement Klein Curaçao



■...De vuurtoren op Klein Curaçao...

WILLEMSTAD — Zaterdag 16 en zondag 17 september kunnen zeilers met hun zeilboten (uit de klassen I, II en III) met hun bemanning een prachtig weekeinde hebben op Klein Curaçao, tezamen met een groep windsurfers en catamaranzeilers. En natuurlijk kunnen ze ook gebruik maken van motorjachten die als volgboot willen fungeren.

Bart Schoonen, captain van de 'Mermaid', heeft tezamen met enkele zeilers een plan uitgewerkt voor een weekeinde op Klein Curaçao. De 'Mermaid' zal een grote tent meenemen en ook de deelnemers van het nodige eten en drinken kunnen voorzien. Jacht- en Catzeilers zullen zaterdag 16 september de tocht naar het eiland als wedstrijd varen; de windsurfers kunnen, tegen vergoeding, meevaren met de 'Mermaid'. Zij zullen later op de dag en ook de zondagmorgen verschillende slalom/speedwedstrijden varen (als het weer meewerkt), die georganiseerd zullen worden door de AWA (Antillean Windsurf Association).

De kosten voor dit evenement bedragen: passagier 'Mermaid' veertig gulden, idem, surfer incl.; board en inschrijving vijftig gulden' inschrijving jachten en inschrijving Cat's 25 gulden; inschrijving surfer (zonder vervoer dus) vijftien gulden.

De kosten voor het totale pakket-maaltijden (tweemaal lunch, één keer ontbijt, één diner) bedragen 25 gulden p.p.

Motorbooteigenaren, die zich met hun boot 'van te voren' als volgboot aanmelden en van welke boot ook gebruik gemaakt kan worden, kunnen met hun bemanning ook gebruik maken van de faciliteiten die geschapen worden door de organisatie. Tevens is er een beperkt aantal plaatsen voor personen die geen bemanning zijn op één van de andere boten en toch graag mee willen.

De captainsmeeting voor dit weekeinde Klein Curaçao wordt gehouden op donderdag 7 september van acht tot negen uur 's avonds te Zeilhaven Asiento (Brakkeput).

Bondsvoorzitter teleurgesteld

Geen Grand Prix-status tennistoernooi Zuidafrika

JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse tenniswereld heeft uitermate teleurgesteld gereageerd op de beslissing van de spelersvakbond ATP de Grand Prix-status aan de toernooien in Kaapstad en Johannesburg te onthouden. Johan Barnard, voorzitter van de Zuidafrikaanse tennisbond, wist dat er tijdens de open Amerikaanse tennisstrijd over het probleem 'Zuidafrika' zou worden gesproken. Hij vreesde al het ergste. "Natuurlijk zijn wij zeer teleurgesteld over de beslissing van de ATP," stelde hij woensdag.

Volgens Barnard betekent het besluit in ieder geval niet dat de toernooien helemaal worden afgelast. Barnard opperde de mogelijkheid dat nieuwe sponsors misschien wel extra investeringen zouden doen om spelers over te halen naar een van beide steden af te reizen.

De ATP besloot dat er tot nader order geen Grand Prix-toernooien in Zuidafrika meer worden gehouden. De spelersvakbond prees echter in dezelfde verklaring het 'goede' werk dat de tennisbond in Zuidafrika heeft gedaan ter integratie van niet-blanken.

De beslissing van de ATP staat niet op zich zelf. Het IOC besloot eerder deze week dat spelers die in Zuidafrika hebben gespeeld, niet mogen deelnemen aan de Olympische Spelen. De internationale tennis federatie ITF overweegt Zuidafrika als lid te schrappen. Barnard stapt vrijdag op het vliegtuig naar Argentinië om het bestuur van mening te doen veranderen.

Uitslagen KNVB-beker

DEN HAAG _ De uitslagen van de eertse beker-ronde om de KNVB-beker zijn als volgt:

Babberich - MVV DDDD	1-2
Limburgia - Helm. Sport 1-3	n.v.
RCH - Telstar	0-5
Achilles '94 - Cambuur	3-3
achilles wns	
Den Haag - IJsselm. v.	5-1
Blauw Wit - NEC	1-2
Hoogeveen - RBC	1-2
Spakenburg - Heracles	2-0
Marken - Graafschap	0-3
Rheden - Sparta	0-6
DOSK - FC Utrecht	1-10
AFC - Vitesse	8 okt.
AGOVV - PEC Zwolle	3-5
WHC - Veendam	1-4
Kozak. B. - Heerenveen	1-4
Heerjans. - SVV	0-5
Genemuiden - VVV	2-4
HSC '21 - Willem II	0-2
Rijnsb. B. - Wageningen 1	4
DHC - RKC	0-4
Halsteren - DS '79	3-1
ADO '20 - Eindhoven	0-1
DOVO - GA Eagles	1-1
eagles	wns
Venray - AZ	3-2 n.v.
ACV - NAC	0-4
Valleivogels - Emmen	1-3
TOP- Excelsior	3-4

PSV THUIS TEGEN DEN BOSCH SLECHTS 1-1

Van Grinsven de grote boosdoener voor PSV

Duurste elftal van Nederland verkeert in grote problemen

EINDHOVEN - Naarmate PSV meer investeert groeit de onmacht. Een mager winstpuntje uit twee thuiswedstrijden tekent het gebrek aan evenwicht in het duurste elftal dat ooit in de Nederlandse competitie speelde.

Den Bosch begeerde in het stadion van PSV geen schoonheidsprijs, wel een winstpunt, dwong het af door een ijzeren verdediging en dankte het tenslotte aan doelman Jan van Grinsven, die werkelijk alles stopte, op die ene kopbal van Koot na, negen minuten voor tijd. Het was niet meer dan PSV's gelijkmaker omdat Barendse een paar minuten eerder de bal voorbij Van Breukelen had geduwd.

Winst voor PSV noemde Rinus Israel cynisch het punt, omdat Ajax immers in Enschede verloren had. Er was alleen maar sprake van verlies. Omdat de vleugellamme aanval geen raad wist met het voortdurende overwicht, de verdediging de concentratie niet anderhalf uur kon vasthouden en het middenveld niet bestond.

LERBY

Wanneer Lerby bewust bezig zou zijn aan het beëindigden van zijn loopbaan en zo nu en dan een wedstrijd zou spelen, was er reden hem tegen een zwak geachte tegenstander nog eens mee te laten doen. De drift waarmee hij echter de lijnen op het middenveld in zijn handen wenste, was volledig misplaatst.

De "oude" Deen heeft nog slechts dynamiek in zijn gebaren, hij schiep voornamelijk onbegrip. Hij kreeg bovendien nauwelijks steun van de zoekende Linskens en vond ook in Vanenburg geen maat die de broodnodige versnelling in de acties kon brengen.

Hiddink hield Lerby de hand boven het hoofd en verklaarde de afwezigheid van Boerebach met: "Lerby heeft in de voorgaande wedstrijden zeker niet gefaald, twee man in een dergelijke vrije rol voor de verdediging is wat veel."

Met, behalve Boerebach, nog Chovanec, Valckx en de bijna helemaal fitte Nielsen achter de hand, moet er voor de achterkant van het middenveld een betere oplossing te vinden zijn voor werkelijk belangrijke wedstrijden.

Feitelijk speelden zondag maar twee PSV-ers op het Europese niveau, dat binnen anderhalve week noodzakelijk is, de verdedigers Koot en Van Aerle. Zij tenminste hielden het anderhalf uur vol, waar de anderen na een minuut of tien afhaakten.

PERFECT BEGIN

PSV begon zonder meer perfect tegen de Bossche vijfmansverdediging voor Van Grinsven en de nuchtere libero Meulendijk. Eer die lijn met de mandekkers Van Eck (Povlsen), Gosgens (Gillhaus), Van der Hoeven (Kieft) en Willems (Vanenburg) zich passend kon verweren tegen de vloedgolf van PSV-acties, hadden Kieft, Gillhaus en Povlsen al in de eerste drie minuten kunnen scoren.

In die minuten hield geluk Den Bosch op de been. Israel maakte er geen geheim van. "Wanneer een doelpunt in de eerste minuten valt, krijg je het erg moeilijk en ga je waarschijnlijk een wedstrijd, met een grote uitslag tegemoet. Het doelpunt viel echter niet en van dat moment is het vertrouwen gegroeid in de verdediging, die met Van Grinsven als uitblinker werkelijk voortreffelijk heeft gespeeld."

KANSEN ONBENUT

Collega Guus Hiddink onderschreef een gedeelte van die mening, maar meende wel dat zijn elftal een tiental kansen had laten liggen. "Goed begonnen, maar daarna was de agressie weg. Je moet zo'n wedstrijd in de aanvangsfase beslissen. Het blijft teleurstellend dat de mogelijkheden niet verzilverd worden. De fout is dat wij langzamer zijn gaan spelen in plaats van geduld op te brengen".

PSV heeft dus de tegenstander in de wedstrijd geholpen. Het spel bleef gericht op de fuik waarin Kieft en Povlsen gevangen zaten. De late noodgrepen, Romario voor Gillhaus, Ellerman voor de geblesseerde Linskens, hielpen niet wezenlijk.

De landskampioen sloot namelijk niet alleen Den Bosch op, maar sloot zichzelf evenzeer af. Het laatste kwart van de strijd speelde PSV met de vier-mansaanval Povlsen, Kieft, Romario en Ellerman, maar op dat moment was het middenveld, ondanks de impulsen van Van Aerle al te zeer afgestompt om de hongerigen voedsel te kunnen bieden.

TANDEM

De tandem Romario-Kieft werkte niet, een misverstand tussen de Braziliaan bij zijn eerste Nederlandse optreden van dit seizoen en Vanenburg, leidde tot balverlies van de Nederlandse international. Den Bosch kwam daardoor, twaalf minuten voor tijd, plotseling met zijn drie uitgeputte aanvallers plus Barendse tegenover drie PSV-verdedigers.

Barendse perste er een schopje uit, dat door de kluts met Van Schijndel en Koot nog doeltreffend werd ook. Koot corrigeerde zijn enige foutje vier minuten later door de bal uit een vrije trap van Vanenburg, die ook iets had goed te maken, langs Van Grinsven te koppen.

Scheidsrechter Van der Niet liet Den Bosch met slechts tien spelers eindigen. Na een gele kaart, wegens het onvoldoende afstand nemen bij een vrije trap, haalde De Meijer ook nog eens Gerets onderuit. Vijf minuten met slechts negen veldspelers verdedigen kon Den Bosch echter.



WILLEMSTAD —De nieuwe uniformen van de S.B.C. Navegantes-Posner werden vorige week 'gedoopt' in de showroom van Posner's Agencies op Zeelandia. Op de foto zijn Sergio Liberia en Ronald en Michael Posner te zien.

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de dit weekeinde gespeelde baseball-wedstrijden in het kader van de Amerikaanse competitie luiden:

American league:
Seattle Mariners - Boston Red Sox 3-2, Minnesota Twins - Toronto Blue Jays 9-4, Detroit Tigers - Cleveland Indians 12-3, Chicago White Sox - Baltimore Orioles 4-2, New York Yankees - California Angels 5-2, Oakland A's - Milwaukee Brewers 5-0, Kansas City Royals - Texas Rangers 13-2.

National league:
San Francisco Giants - New York Mets 4-0, Pittsburgh Pirates - Cincinnati Reds 3-1, Atlanta Braves - Chicago Cubs 8-5, St Louis Cardinals - Houston Astros 4-3, Montreal Expos - Los Angeles Dodgers 4-0, San Diego Padres - Philadelphia Phillies 9-5.

Feijenoord maakt geen einde aan lijdensweg tegen Vitesse

ARNHEM - Aan de lijdensweg die Feyenoord dit seizoen al op de eerste competitiedag insloeg, is ook zondag geen einde gekomen. De aanvallend volkomen onmachtige Rotterdamse ploeg verloor in Arnhem met 1-2 van eredivisie-debutant Vitesse.

Ook Feyenoord-trainer Pim Verbeek kon na afloop niets op die overwinning van de Arnhemmers afdwingen. De verklaring van Verbeek dat zijn ploeg opnieuw was afgetroefd op agressie was wat te simpel. Ook speltechnisch was Vitesse zondag baas in het voor het eerst sinds twaalf jaar weer eens uitverkochte huis.

De overwinning maakte de dag voor Vitesse van historische betekenis. Het was voor het eerst sinds 1954 dat Vitesse van Feyenoord won. Destijds werd het in een wedstrijd voor de Eerste Klasse C 3-0.

Waar Vitesse-trainer Bert Jacobs het zijn ploeg niet moeilijk had gemaakt en koos voor een logische opstelling, daar had Verbeek de spelersnamen weer eens driftig door elkaar gehusseld. Dat de van een blessure herstelde Van Geel zijn rentree maakte en aankoop Keur naar de bank was verwezen ten faveure van Tebbenhof, viel nog te begrijpen.

NIET LOGISCH

Minder logisch was de keuze voor Kiprich en Smolarek op de rechtervleugel waardoor Lokhoff in een zeer verdedigende rol werd gedwongen. Op links mocht Blinker het opnieuw proberen maar bij gebrek aan logica in de veldbezetting was ook zijn rendement minimaal.

Van de onzekerheid die van de Feyenoord-spelers afstraalde werd door Vitesse onmiddellijk gebruik gemaakt. De thuisclub speelde veel feller in de duels en eenmaal in balbezit bleek de uitstekende organisatie in de ploeg van Jacobs. De bal ging gemakkelijk rond en Feyenoord werd zwaar in het defensief gedrukt.

"Kwalitatief zijn we niet beter dan Feyenoord maar als collectief wel", stelde Vitesses trainer Bert Jacobs. "De taakverdeling bij ons was goed in tegenstelling tot die bij Feyenoord. Die balans in het elftal in combinatie met een stukje extra scherpte omdat we in een uitverkocht stadion speelden, is beslissend geweest."

UITBLINKERS

Na schoten van uitblinkers Van den Brom en Thijssen net naast het doel van Hiele, maakte Hilgers al in de tiende minuut de openingstreffer. De door een gebrek aan wedstrijdritme geplaagde Van Geel en de tegenvallende Kiprich- verschenen kort daarna gevaarlijk voor Vitesse-doelman Van der Gouw.

Soepel combinerend was Vitesse daarna weer de ploeg met de beste kansen. Met het inbrengen van Heus voor de falende Nortan, waardoor Mulder op de levensgevaarlijke Hilgers kwam te spelen, probeerde Feyenoord in de tweede helft de achterstand ongedaan te maken.

VOORSPRONG

Alle goede bedoelingen werden al na vier minuten doorkruist. Van den Brom kopte de bal na een hoekschop van Eijer door en de vorig jaar nog bij de amateurs spelende Van Arum zorgde koppend voor 2-0.

Met die voorsprong op zak koos Vitesse voor een iets behoudender concept waarbij aanvallend werd geprobeerd de snelheid van Hilgers en Latuheru uit te spelen. Omdat beide spelers goede kansen misten en Blinker onverwacht uit een hoekschop van Lokhoff 2-1 binnenkopte werd de slotfase nog spannend.

De manier waarop de zonder enig zelfvertrouwen spelend Feyenoord daarna probeerde nog naast Vitesse te komen, belooft weinig goeds voor de komende weken. Een aangeslagen Pim Verbeek zei na afloop: "Er is wel werklust maar we hebben te weinig balafpakkers. Als je dan ook nog op de meest knullige manieren doelpunten tegen krijgt, maak je het jezelf onnodig moeilijk."

Karpov eindigt als tweede

Kasparov winnaar in wereldbekerstrijd

SKELLEFTEA - Wereldkampioen Gari Kasparov en diens voorganger Anatoli Karpov hebben in het Zweedse Skelleftea gezamenlijk het laatste van de zes wereldbekertoernooien schaken op hun naam gebracht.

Karpov achterhaalde zijn rivaal in de laatste ronde. Terwijl Kasparov tegen de Joegoslavische grootmeester Nikolic de winst miste en na 68 zetten genoegen moest nemen met remise, sloeg de oud-wereldkampioen toe.

Zijn partij met wit tegen Ulf Andersson werd zaterdag na 61 zetten weliswaar afgebroken, maar zondagmorgen na nog eens zeven zetten door de Zweed opgegeven.

Met een eindscore van 9,5 pnt kwam Karpov alsnog op gelijke hoogte met Kasparov. In het protocol wordt hij zelfs als winnaar vermeld, omdat hij van hoger genoteerde tegenstanders won dan Kasparov. De twee Sovjetrussische grootmeesters delen de eerste prijs en 35.000 dollar. Kasparov had zich al verzekerd van de eindoverwinning van de gehele serie en de 100.000 dollar, die daarbij hoorden.

In de twee jaar durende wereldbekercyclus was Kasparov succesvol in Belfort, Reykjavik en Barcelona (samen met Ljubojevic). Karpov won het toernooi in Brussel, terwijl Jan Timman als eerste eindigde in Rotterdam.

EINDSTAND

De eindstand van wereldbeker schaken:

1. Kasparov (Sov) 83 pnt, 2. Karpov (Sov) 81, 3. Salov (Sov) 68,5, 4. Ehlvest (Sov) 68, 5. Ljubojevic (Joe) 66,5, 6. Nunn (Eng) 65,5, 7/8. Beljavski (Sov) en Short (Eng) beiden 63,5, 9/10. Timman (Ned) en Hübner (BRD) beiden 57,5, 11. Sokolov (Sov) 57, 12. Portisch (Hon) 56, 13. Tal (Sov) 55,5, 14. Sax (Hon) 54, 15. Andersson (Zwe) 53,5, 16. Seirawan (Vst) 52,5, 17. Ribli (Hon) 52, 18. Speelman (Eng) 51, 19. Vaganjan (Sov) 49,5, 20. Joesoepov (Sov) 47,5, 21. Spasski (Fra) 45,5, 22. Nikolic (Joe) 43,5, 23. Kortsjnoi (Zwi) 43, 24. Hjartarsson (IJs) 40, 25. Nogueiras (Cub) 37.

Beenhakker komt tegen PSV met twee andere namen

Ajax kan al vier seizoenen niet meer winnen bij Twente

ENSCHEDE - Ajax is in de maand van de waarheid bij de eerste horde gestruikeld. Aan de vooravond van het competitieduel met PSV en de Europese confrontaties met Austria Wien, bleek de klip FC Twente te hoog. De uitslag van 2-1 was bijna standaard, want in de laatste vier seizoenen eindigde Twente - Ajax drie maal in 2-1. Het is aan Leo Beenhakker of hij de ploeg weer tijdig op de been krijgt voor de minstens zo lastige hindernissen die nog komen. De technisch directeur liet in ieder geval doorschemeren, dat hij zondag tegen PSV met een of twee andere namen van start gaat.

"De eerste vijf wedstrijden heb ik vrijwel hetzelfde team opgesteld. Een aantal jongens blijft onder zijn niveau, er zit weinig verbetering in. Vijf wedstrijden lijkt me een redelijke termijn."

Met de nog altijd imposante lijst van afwezigen, liggen de alternatieven niet voor het oprapen. Bovendien heeft Beenhakker maar weinig tijd om plannen met de spelers te beramen. Hij mist in het begin van de week een heel elftal. Vier voetballers doen dinsdag mee met de Olympische ploeg, vijf woensdag met het grote Oranje. Fischer en Larsson spelen interlands met Hongarije en Zweden.

"Kunnen we tot donderdag drie tegen drie spelen op de training. Lekker", aldus Beenhakker, die benadrukte dat Ajax niet in paniek is na de tweede nederlaag.

Larsson kwam het meest voor vervanging in aanmerking. Al na drie minuten liet de Zweed zich als een oude man uitspelen door Nielsen, die Lipponen in staat stelde in te tikken.

Het centrum met Larsson en Wouters had voor rust de handen meer dan vol aan de snelle Neijenhuis, die van de trainers Vonk en Spelbos voor de gelegenheid in het midden mocht opereren. Na rust kwam de snellere Vink de plaats van Larsson innemen.

"In de eerste helft misten we scherpte", aldus Beenhakker. "Na zo'n snelle goal loop je dan achter de feiten aan en dat is het ergste wat er is in voetbal." Naast Larsson bleven vooral Roy en Witschge beneden hun niveau.

Toch had Ajax bijna steeds het initiatief. Twente voelde zich echter heerlijk op zijn gemak met de voorsprong op zak. Steffensen probeerde van steeds verder op doelman De Koning terug te spelen, Paus en Rutten hoefden soms niet eens te springen om kopduels van de kleine Ajacieden te winnen.

Voorin loerden Huistra, Lipponen, Nielsen en Neijenhuis op de counter. Waar Ajax de betere kansen had, verdubbelden de Tukkers de score. Huistra won het linksbuitenduel met kandidaat-international Roy op punten, door een strafschop onberispelijk in te schieten. Vink had een kopbal van Lipponen met de hand gekeerd.

Twintig minuten voor tijd kwam Ajax terug door Fischer, die voorbereidend werk van Frank de Boer knap afrondde. De Hongaar had na een slimme pass van Van 't Schip ook nog gelijk kunnen maken, maar hij schoot van dichtbij onbeheerst naast. Tot teleurstelling van de Amsterdamse fans, die zich verder vooral bezig hielden met knokpartijtjes op de volle tribunes.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

ATLETIEK
(Road Runners Club Kòrsou)
18.00-21.00 uur gelegenheid tot inschrijving voor de 10-k Fatumloop - Trupial Inn bij de pool.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Royal Scorpions vs Sta Maria Pirates - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

OOST-BERLIJN - De DDR heeft Hongarije laten weten dat zij het onaanvaardbaar vindt als Oostduitsers die de Westduitse ambassades in Oost-Europa hebben bezet, toestemming krijgen naar het Westen te vertrekken. Dit heeft het Oostduitse nieuwsagentschap ADN gemeld.

Bayern München nieuwe leider in Bundesliga

KAISERSLAUTERN - Door een verrassende nederlaag bij 1. FC Kaiserslautern heeft Eintracht Frankfurt (1-2) de eerste plaats in de Bundesliga moeten prijsgeven. Nieuwe ranglijstaanvoerder is Bayern München.

De Westduitse kampioen herstelt langzaam maar zeker de gebruikelijke orde. Als gevolg van een beter doelsaldo eiste de titelverdediger de eerste plaats op. Voor de zevende wedstrijddag werd donderdag al het in verval geraakte Hamburger SV van het veld geveegd (4-0).

De derde plaats is voor Werder Bremen, met hetzelfde aantal punten gevolgd door Borussia Dortmund en 1. FC Köln. Laatstgenoemde club had zich bij de koplopers kunnen voegen als de Braziliaan Leonardo Manzi niet acht minuten voor het slotsignaal de gelijkmaker voor St. Pauli (1-1) had gemaakt.

"Matchwinner" van het duel Kaiserslautern - Eintracht was de 26-jarige Stefan Kuntz. In de negentiende minuut scoorde hij uit een strafschop. Drie minuten na rust tekende Kuntz voor de tweede treffer van Kaiserslautern.

Het doelpunt van Eintracht Frankfurt, in de zes voorgaande duels ongeslagen, kwam pas in de laatste minuut van de voet van Binz. Door de surprise steeg Kaiserslautern van de dertiende naar de negende plaats.

GEEN VERLIES

Werder Bremen heeft als enige van de achttien ploegen nog geen nederlaag geleden. Die status kwam dit weekeinde (tegen Karlsruhe, 4-0) geen moment in gevaar. VFB Stuttgart, tegenstander van Feyenoord in de eerste ronde van het toernooi om de Uefa-beker, verloor met 2-4 bij Fortuna.

De Bundesliga-debutant uit Düsseldorf maakte het spel en Stuttgart kreeg er geen been tussen. De tegentreffers van de selectie van Arie Haan vielen pas in de laatste acht minuten.

Middenvelder Frank Haun van Waldhof Mannheim werd door scheidsrechter Merk wegens wangedrag van het veld gezonden. Mannheim, dat dit seizoen Bayern op de knieën kreeg, verloor met 0-3 bij Bayer Leverkusen.

De uitslagen van de zevende speeldag zijn:

St. Pauli - 1. FC Köln 1-1, Bayer Leverkusen - Waldhof Mannheim 3-0, Kaiserslautern - Eintracht Frankfurt 2-1, Nürnberg - Borussia Mönchengladbach 2-0, Borussia Dortmund - Homburg 3-0, Fortuna Dusseldorf - VFB Stuttgart 4-2, Bayer Uerdingen - Bochum 3-1, Werder Bremen - Karlsruher SC 4-0, Bayern München - Hamburger SV 4-0.

De stand is:

1.	Bay. München	7	10
2.	Eintr. Frankfurt	7	10
3.	Werder Bremen	7	9
4.	Bor. Dortmund	7	9
5.	1.FC Köln	7	9
6.	Uerdingen	7	8
7.	1.FC Nürnberg	7	8
8.	Leverkusen	7	8
9.	Kaiserslautern	7	7
10.	Wald. Mannheim	7	7
11.	Borussia MG	7	6
12.	VFB Stuttgart	7	6
13.	Hamburger SV	7	6
14.	For. Düsseldorf	7	5
15.	VFL Bochum	7	5
16.	FC Homburg	7	5
17.	FC St. Pauli	7	4
18.	Karlsruner SC	7	4

Begeleiders Eindhovenaar:

Verlies Haarhuis geen verrassing

NEW YORK - Het verlies van Haarhuis tegen de als veertiende geplaatste Krickstein kwam voor niemand als een verrassing. Waarschijnlijk ook niet voor de Eindhovenaar en zijn begeleiders: bondscoach Franker en zijn privetrainer Henk van Hulst.

Eens moest er een einde komen aan het sprookje dat eigenlijk al begon toen Haarhuis in de eerste ronde won van Kelly Evernden. Geen wereldschokkende prestatie, maar omdat de Nieuwzeelander een stuk hoger stond op de wereldranglijst, een aansprekend resulaat.

De winst op Mcenroe was een sensatie, voor zijn ontwikkeling. Als tennisser was de zege daarna op de Puertoricaan Nido waarschijnlijk belangrijker. Andermaal toonde hij namelijk aan psychisch in staat te zijn zich mentaal goed op een wedstrijd te kunnen voorbereiden. Hij toonde dat al eerder aan bij het 't Melkhuisje. Na de triomf op de als eerste geplaatste Zweed Kent Carlsson, versloeg hij toen de onbekende Argentijn Azar.

Met Krickstein kreeg Haarhuis een opponent die zich een beetje van het zelfde speltype bedient. Hard slaan van de achterlijn, en (te) weinig naar het net komen. Dat maakte het voor de Nederlander ook moeilijker. Want zoals bondscoach Franker het al eerder stelde: "Spelen tegen McEnroe is leuk en ook makkelijk, want hij doet al het werk. Maar tegen iemand als Nido en ook Krickstein, dient Paul meer het initiatief te nemen."

Dat lukte te weinig. De Amerikaan, ooit te boek staand als een wonderkind toen hij de jongste winnaar ooit van een Grand Prix-toernooi werd, had ook weinig problemen met de opslag van Haarhuis. In alle drie de sets doorbrak hij de opslag van de Nederlander.



■...Chileense voetbalsupporters trokken prosterend de straat op in de Chileense hoofdstad toen zij hoorden dat de wedstrijd tegen Brazilië was gestaakt. Ruiten van de Amerikaanse ambassade moesten het ontgelden...



■...De Chileense doelman Roberto Roja tijdens de training voor het duel, waarin hij zwaar gewond raakte door een brandbom...

Scirea bij ongeluk omgekomen

BABSK - Bij een auto-ongeluk in het Poolse plaatsje Babsk is dit weekeinde de vroegere Italiaanse international Gaetano Scirea om het leven gekomen. De 36-jarige verdediger was in Polen om de tegenstander van 'zijn' Juventus in de eerste ronde van de strijd om de UEFA cup, Gornik Zabrze, te bekijken. Scirea is de tweede vermaarde voetballer die dit weekeinde bij een auto-ongeluk om het leven is gekomen. Eerder verongelukte in de Verenigde Staten de vroegere Poolse international Kazimierz Deyna.

De 36-jarige Scirea begon en eindigde zijn carriere bij Juventus. Hij werd met de 'oude dame' zeven keer landskampioen en veroverde twee maal de nationale beker. Internationaal behaalde hij eveneens de nodige successen. In 1977 won hij de UEFA-cup, in 1984 de Europa Cup 2 en een jaar later de beker voor landskampioenen. De dood van 39 merendeels Italiaanse supporters bij de vechtpartijen in Brussel haalden voor hem veel van de glans van de beker af.

Scirea, die oogde als een 'gentleman' en slechts in noodgevallen een andere dan een 'nette' oplossing zocht, speelde 78-keer voor het Italiaanse team. Hij was de grote organisator tgen de squadra azzurra in 1982 in Spanje door overwinningen op onder meer Brazilie, Argentinie en de Bondsrepubliek de wereldtitel. Ook in 1978 en 1986 behoorde Scirea tot de selectie.

Juventus-voorzitter Boniperi noemde Scirea een van de beste werknemers die zijn club ooit had gekend. De pers reageerde op het bericht met 'Italie huilt om de dood van een kampioen' en 'het Italiaanse voetbal is in rouw - Scirea, de meester en gentleman, is gestorven.'

Standen in ere- en eerste divisie

DEN HAAG - De stand in de eredivisie na de vijfde speeldag is:

1. Roda JC	5 8	(12- 7)
2. RKC	5 7	(9- 7)
3. FC Utrecht	4 6	(6- 3)
4. MVV	5 6	(9- 9)
5. Ajax	5 6	(16- 6)
6. Volendam	5 6	(6- 9)
7. PSV	4 5	(12- 9)
8. FC Twente	5 5	(6- 7)
9. Fortuna S.	3 4	(2- 1)
10. Den Haag	3 4	(5- 6)
11. Sparta	4 4	(5- 5)
12. Willem II	5 4	(11- 9)
13. Vitesse	5 4	(7-10)
14. Groningen	4 3	(4- 4)
15. NEC	4 3	(5- 9)
16. Den Bosch	5 3	(4- 9)
17. Haarlem	5 2	(7- 7)
18. Feijenoord	5 1	(3-11)

De stand in de eerste divisie is:

1. Heerenveen	5 9	(10- 3)
2. SVV	5 8	(11- 4)
3. NAC	5 7	(12- 6)
4. Heracles	4 6	(8- 5)
5. VVV	5 6	(8- 6)
6. AZ	5 6	(13-12)
7. RBC	4 5	(8- 6)
8. Excelsior	4 5	(7- 6)
9. DS '79	5 5	(9- 9)
10. Wageningen	5 5	(9- 9)
11. Telstar	4 4	(7- 5)
12. GA Eagles	4 4	(3- 5)
13. PEC Zwolle	5 4	(2- 3)
14. Emmen	5 4	(7- 4)
15. Graafschap	5 4	(5- 9)
16. Eindhoven	5 3	(10-13)
17. Cambuur	5 3	(6-11)
18. Veendam	5 2	(5- 9)
19. Helm. Sport	5 0	(5-15)

KNOKKE - Het Belgisch elftal heeft zondagmorgen in Knokke in een oefenwedstrijd Jong Belgie met 2-1 verslagen.

De doelpunten kwamen op naam van Ceulemans en Demol voor de A-selectie en Wilmots voor de beloften.

Het duel gold als voorbereiding op de kwalificatiewedstrijd voor de eindronde van het wereldkampioenschap van aanstaande woensdag in Brussel tegen Portugal.

Bondscoach Walter Meeuws had zijn eerste keus het veld ingestuurd. Alleen Eric Gerets ontbrak door competitieverplichtingen van PSV.

De Belgen speelden in de opstelling: Preud'homme, Grun, Demol, Broeckaert en De Wolf. Van der Elst, Emmers, Versavel en Ceulemans. Degryse en Van der Linden.

Krickstein wipt Nederlanders uit US open

Haarhuis eruit

NEW YORK - Aron Krickstein had het al laten doorschemeren: wie van John McEnroe wint moet goed kunnen tennissen. Zo'n speler mag je dus niet onderschatten. Zelfs al ken je de man absoluut niet.

Paul Haarhuis heeft het geweten. De 23-jarige Eindhovenaar werd er door zijn Amerikaanse opponent op gewezen dat een overwinning op een topspeler leuk is, maar dat er voor een plaatsje aan de top nog meer komt kijken. In drie sets maakte Krickstein een einde aan de zegereeks van de Nederlander, die op Flushing Meadow zes partijen won, keurig verdeeld over de kwalificaties en het hoofdtoernooi.

Waar Haarhuis als niet geplaatste speler 'faalde', slaagde yannick noah. De Fransman, op de weg terug na een reeks blessures, deed eindelijk weer eens van zich spreken. Na winst in de derde ronde in vijf sets over de Israelier Amos Mansdorf, diende de in New York wonende Noah ook tegen de Argentijn Alberto Mancini de volle periode op de baan te staan. De winst was er misschien nog wel zoeter om.

Minder verrassend was de prestatie van Boris Becker. De Westduitser mag zich dan in bij de open Amerikaanse tennisstrijd niet op zijn gemak voelen, zijn spel lijdt er niet echt onder. Tegen de Zweed Mikael Pernfors verloor hij de eerste set, om daarna de Scandinavier in de drie volgende reeksen nog maar zes games toe te staan.

Bij de vrouwen gebeurt er eigenlijk niets bijzonders. Dat Steffi Graf haar opponenten tot nu toe zonder veel problemen van de baan slaat, verbaast niemand. Maar dat ook Martina Navratilova en Chris Evert daartoe in staat zijn, geeft aan hoe smal de top bij de vrouwen is.

Navratilova deklasseerde de Tsjechoslowaakse Rajchrtova, Evert boekte haar 101e zege op de open Amerikaanse door Monica Seles eveneens slechts twee games te laten. Zelfs de 35-jarige Amerikaanse, bezig aan haar laatste 'US-open', was verbaasd over haar eenvoudige winst. "Ik weet niet hoe het komt. Maar ik heb het hele jaar nog niet zo goed gespeeld als vandaag."

PARIJS - De Noorse speerwerpster Trine Solberg heeft positief gereageerd op een anti-doping controle, die op 5 augustus in de strijd om de Europese beker groep C in Brussel werd gehouden. In de urinestaal van de atlete werd, volgens de Europese Atletiek Associatie (EEA), het verboden produkt Nortesteron, een synthetisch mannelijk hormoon, aangetroffen.

Solberg wordt voor twee jaar uitgesloten van deelneming aan wedstrijden. De Noorse zou Europa vertegenwoordigen in de strijd om de wereldbeker, die vrijdag, zaterdag en zondag in Barcelona wordt gehouden. Zij wordt in de ploeg vervangen door de Westduitse Brigitte Graune.

Brazilie-Chili gestaakt

RIO DE JANEIRO - De met veel spanning en angst tegemoet geziene voetbalwedstrijd tussen Brazilie en Chili, beslissend voor Groep 3 van de Zuidamerikaanse zone voor de wereldtitelstrijd' is zondag in Rio de Janeiro na 69 minuten gestaakt. De Argentijnse scheidsrechter Lostau onderbrak de wedstrijd nadat de Chileense doelman Roberto Rojas getroffen was door een van de tribunes gegooid voorwerp. De thuisploeg stond in het Maracanastadion met 1-0 voor door een treffer van Careca, in de 49e minuut.

De doelman werd bloedend van het veld gedragen. De Chilenen verlieten het veld, bang voor nog meer geweld. Na een pauze van 25 minuten achtte Lostau de gemoederen weer voldoende tot rust gekomen. De Chilenen dachten daar anders over en weigerden verder te spelen. Lostau stond daarna niets anders te doen dan het duel definitief te staken.

In de Chileense hoofdstad Santiago kwam het vlak na het staken van het duel tot ongeregeldheden. Grote groepen voetbalsupporters trokken naar de Braziliaanse ambassade en gooiden daar verscheidene ruiten in.

Hooligan verdronken

HARWICH - Het Engelse team dat woensdag in Stockholm tegen Zweden speelt in het kader van de kwalificatie voor de wereldtitelstrijd, zal het met tenminste een supporter minder moeten stellen. Tijdens de tocht van Harwich naar Goteborg, met zo'n 200 Engelse supporters aan boord, is een aanhanger overboord geslagen.

Volgens een woordvoerder van de politie aan boord van het schip, was het grootste deel van de supporters stomdronken, onder invloed van lsd of beide. De verdwenen fan zou in paniek zijn geraakt toen een andere aanhanger een blusapparaat in werking stelde. Hij zou overboord zijn gesprongen.

De begeleidende agenten konden niet op tijd ingrijpen. De spanning op de boot was van het begin groot. Aan boord hadden zich supporters van verschillende clubs verzameld. Door het incident was de stemming op het schip zo slecht, dat de kapitein besloot terug te keren naar Harwich.

LA PAZ - Voetbalminnend Bolivia verkeert sinds zondag in de zevende hemel. Oorzaak is de zege van het nationale team op Uruguay in de strijd om een plaats bij de eindronde van de wereldtitelstrijd. In La Paz zegevierden de Bolivianen met 2-1 en bleven daarmee ook in hun tweede wedstrijd in groep 2 van de Zuidamerikaanse zone zonder puntverlies 3.

In de groep 2 van dezelfde zone kwamen Colombia en Ecuador in Guayaquil niet tot scoren. In de Concacaf-groep bleef Trinidad en Tobago in de strijd voor een plaats in Italie door thuis te winnen van Guatemala. In Port of Spain werd het 2-1.

Laatste uitslagen Grand Prix Atletiek

MONACO - De laatste uitslagen van de Grand Prix-finale atletiek in Monaco zijn: Vrouwen

Kogel: 1. Lissovskaja (Sov) 20,03 m, 2. Hammer (DDR) 19,32, 3. Storp (BRD) 19,07, 4. Wiese (DDR) 18,81, 5. Pagel (Vst) 18,34.

100m horden: 1. Oschkenat (DDR) 12,64, 2. Ewanjepee (Fra) 12,80, 3. Tolbert (Vst) 12,88, 4. Gulle (Fra) 13,05, 5. McKenzie (Vst) 13,08.

Mannen:

1500m: 1. Bile (Som) 3.39,56, 2. Kirochi (Ken) 3.40,02, 3. Phelippeau (Fra) 3.40,25, 4. Chesire (Ken) 3.40,29, 5. Cheruiyot (Ken) 3.40,64, 6. Di Napoli (Ita) 3.40,88.

5000 m: 1. Aouita (Mar) 13.06,36, 2. Barrios (Mex) 13.21,37, 3. Maree (Vst) 13.21,62, 4. Ngugi (Ken) 13.25,40, 4. Kipkemboi (Ken) 13.25,97, 5. Mochrie (GBR) 13.34,65, 7. Issengar (Mar) 13.38,73, 8. Alcala (Mex) 13.39,83.

Ver: 1. Myricks (Vst) 8,54 m, 2. Ally (Nig) 8,22, 3. Conley (Vst) 8,12, 4. Powell (Vst) 8,09, 5. Faulkner (GBR) 7,89.

Polshoog: 1. Gataoellin (Sov) 5,70 m, 2. Collet (Fra) 5,70, 3. Bell (Vst) 5,70, 4. Sergej Boebka (Sov) 5,60, 5. Chmara (Pol) 5,60, 6. d'Encausse (Fra) en Vassili Boebka (Sov) 5,60.

Speer: 1. Backley (GBR) 84,76 m, 2. Mizoguchi (Jap) 83,06, 3. Einarsson (IJsl) 82,82, 4. Raty (Fin) 81,28, 5. Viljhalmsson (IJsl) 80,72.

Aanvulling discus: 7. De Bruin (Ned) 62,82.

Buiten GP-cyclus:

100 m : 1. Stewart (Jam) 10,13, 2. Christie (GBR) 10,19, 3. Lewis (Vst) 10,30, 4. Marsh (Vst) 10,32, 5. Burell (Vst) 10,32.

3000 meter steeple: 1. Kariuki (Ken) 8.17,29, 2. Mahmoud (Fra) 8.17,75, 3. Rowland (GBR) 8.17,93, 4. Le Stum (Fra) 8.18,65, 5. Fell (Can) 8.20,12.

Russin vertoont grote vorm in Rosmalen

Olga Lewina voor derde keer wereldkampioene dammen

ROSMALEN - Voor de derde keer in haar damcarrière heeft de 27-jarige Olga Lewina de wereldtitel dammen veroverd.

Met een spontaan en langdurig applaus gaven de in groten getale opgekomen toeschouwers uiting aan hun bewondering voor de fenomenale prestatie van de grootmeester uit Charkov, toen ook de Nederlandse debutante Erna Wanders zich zaterdag na ruim vijf uur gewonnen moest geven.

Een dag later versloeg de nieuwe kampioene ook de Poolse Minkina waardoor zij nog meer uitlied op haar achtervolgsters. Die kwamen in onderlinge duels niet verder dan puntendelingen, waardoor in de slotronde de Nederlandse kampioene Karen van Lith nog kansen op de tweede plaats heeft.

"Het was een sentimenteel moment voor mij", vertelde de frisse titelhoudster toen zij zaterdagmiddag de bloemen en de vele gelukwensen in ontvangst mocht nemen. Ook haar landgenotes feliciteerden haar, al ging dat heel wat koeler dan bij de andere deelneemsters.

GEEN WROK

"Ik kijk niet om in wrok. Mijn aanvankelijke nietaanmelding berustte op een vergissing", analyseerde Lewina in alle rust. "Het behalen van de wereldtitel zie ik ook niet als wraakneming op mijn late afvaardiging. Het is voor mij een onverwacht succes. Ik kwam hier om voor mijn plezier te spelen. Zoals ik in 1981 aan mijn eerste wereldtoernooi begon: onbevangen.

De omstandigheden van toen en nu waren vergelijkbaar. Dit weekeinde speelde ik voor mijzelf de moeilijkste partijen. Hoewel iedereen mij na de drie zeges op mijn landgenotes zag, kwam voor mij het bevrijdende moment toen Erna Wanders opgaf.

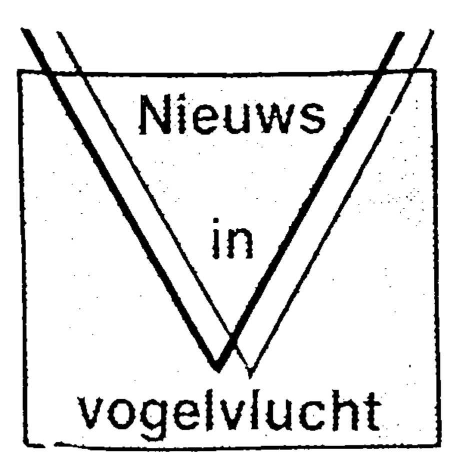
Ik kijk namelijk nooit vooruit. Het moment van nu is belangrijk voor mij", stelde lewina, die dan ook weigerde een voorspelling te doen over de afloop van het toernooi, waarin zij de nog nooit vertoonde honderd procentscore kan behalen.

"Ik zal blij zijn als ik straks weer thuis ben. Dan kan ik alle aandacht aan mijn familie geven. Natuurlijk moet ik volgend jaar een tweekamp spelen met Goloebjeva. Dat is van later zorg. Ik mis thuis wel de computer, die me hielp in dit toernooi in vorm te komen."

NOG VAAG

Wat haar in Charkov wacht, is nog vaag. "Voor mij verandert er niet veel. Goed, ik ben wereldkampioene en misschien krijg ik nu nog een uitnodiging voor het grootmeestertoernooi dat in december in Kiev wordt gehouden. Tot nu toe ben ik er niet voor gevraagd."

Het maakt Lewina weinig uit. Ze is niet eerzuchtig, wel reëel. Om dat te onderstrepen voegt ze er na een kort onderhoud met de door haar ontroonde Goloebjeva een persoonlijke noot aan toe. "De tweekamp moet volgend jaar misschien wel worden uitgesteld. We willen allebei eerst (nog) een kind. En dan is het moeilijk spelen."



PEKING - China heeft "met succes" een miljoen militairen gedemobiliseerd, wat overeenkomt met een vierde deel van het totale leger. Aldus het officiele Engelstalige dagblad 'China Daily'. Dit schrijft onder aanhaling van een functionaris van het ministerie van Burgerzaken dat het laatste contingent van 16.000 mannen en vrouwen het Volksbevrijdingsleger begin dit jaar verliet. De autoriteiten besloten in 1985 tot de inkrimping van het leger dat aan het einde van de Culturele revolutie (1966-76) bestond uit ongeveer 4,2 miljoen man, aldus de China Daily.

*****

Rome - De Italiaanse minister Gianni de Michelis van Buitenlandse zaken heeft vrijdag gezegd dat Italie bereid is "de dialoog" met Libie te heropenen en binnen de EG te gaan praten over opheffing van de handelsboycot tegen Libie, wegens de zeer verbeterde relatie tussen Libie en zijn buurlanden. Hij keerde terug van een bezoek aan Libie waar hij de viering van 20 jaar revolutie bijwoonde. Hij sprak oa met premier Al-Mountasser en de rechterhand van Al-Gaddafi, Abdessalam Jalloud, die zich volgens De Michelis nu "genuanceerder" uitlaat over de kwestie van de herstelbetalingen die Libie eist als vergoeding voor de schade die Italie heeft aangericht in Libie in de koloniale tijd.

*****

MOSKOU - Veel Armeniers hebben Bakoe, de hoofdstad van de SU-republiek Azerbajdzjan, verlaten omdat Azerbajdzjanen daar vandaag weer een massabijeenkomst houden, zo hebben Armeniers die vrijdag in Moskou aankwamen gezegd. In Bakoe vallen groepen Azerbajdzjaanse jongeren de Armeniers op straat aan en plunderen hun huizen. Sommige Armeniers zijn telefonisch gewaarschuwd dat zij binnen 48 uur Bakoe moesten verlaten. Het ministerie van Buitenlandse zaken in Bakoe is op de hoogte van de uittocht van de Armeniers en de gewelddaden die tegen hen gepleegd worden, maar het wijst erop dat Armeniers in en rond de betwiste enclave Nagorny-Karabach Azerbajdzjanen aanvallen en dwingen te vluchten. Nagorny-Karabach maakt deel uit van Azerbajdzjan maar de Armeniers eisen dat de enclave bij Armenie gevoegd wordt.

*****

PRETORIA - In de industriegebieden rond Johannesburg gingen duizenden fabrieksarbeiders de straat op met borden waarop zij tegen de verkiezingen van 6 september protesteerden. De acties in de fabrieken, die negen dagen zullen duren, worden gevolgd door een boycot van een maand van winkels van blanke eigenaars. Dinsdag en woensdag is een algemene staking uitgeschreven. De protesten maken deel uit van de ongehoorzaamheidscampagne die de Democratische massabeweging (MDM) voert. De politie treedt steeds harder op tegen de betogers en de organisaties die de MDM-campagne steunen, zoals de vakbonden. Zo werden vrijdag drie kantoren van de grootste zwarte vakbond van Zuidafrika, de NUM, doorzocht.

*****

BUDAPEST - De Hongaarse radio heeft vrijdag omgeroepen dat alle DDR-burgers die dat willen nu ongehinderd en legaal het land kunnen verlaten. DDR-burgers die zich nog niet bij de politie hebben gemeld en die willen emigreren, is gevraagd zich te melden. DDR-burgers die hun wens om te emigreren al bij de Westduitse ambassade in Budapest hebben kenbaar gemaakt, zullen bericht krijgen over hun uitreis, zei de radio.

*****

Tijdens parlementair debat over verzetsacties

Regeringspartijen leggen verband tussen leger en Amazone-indianen

PARAMARIBO - In het Surinaamse parlement, de Nationale assemblee, is door leden van de regeringspartij tijdens een zaterdag gehouden spoeddebat herhaaldelijk verwezen naar de militairen als degenen die een belangrijke rol spelen op de achtergrond bij de huidige onrust welke door de Amazone- indianen is ontketend. Men zei het niet steeds ronduit dat het Nationaal leger achter deze acties zit maar men liet wel blijken dat "tegenstanders van het Akkoord van Kourou" de indianen hebben misleid en misbruikt om politieke doelen te bereiken.

De fractieleider van de coalitie van drie partijen die de regering steunt, Rufus Nooitmeer, zei niet aan de indruk te ontkomen dat de acties deel uitmaken van "een weloverwogen, opgezet plan om de uitvoering van het Kourou-akkoord te dwarsbomen". Maar hij is niet van plan toe te geven aan de druk. "Wij zullen niet afwijken van de ingeslagen weg om vrede te bereiken. Het Kourou-akkoord moet onverkort worden uitgevoerd en alle minderheden zullen zich erbij moeten neerleggen", aldus Nooitmeer. Volgens hem en andere sprekers moeten de problemen door overleg opgelost worden.

TERRORISTEN

Alwin Mungra, plaat vervangend fractieleider van het Front voor Democratie en ontwikkeling, merkte op dat er niet alleen in het binnenland 'terroristen' zijn, doelend op de indianen, maar "er zijn ook terroristen in Paramaribo die de regering terroriseren". En hij voegde daaraan toe dat de democratie ontwricht wordt door mensen die de verkiezingen in 1987 hebben verloren, (de NDP). Hij pleitte ervoor dat de regering in het buitenland hulp zoekt om een einde te maken aan de gewapende politieke acties.

Aadil Kallan, ook van de regeringscoalitie, wees op de pedagogische en psychologische effecten van de militaire staatsgreep in 1980. "Veel van wat wij nu meemaken is toen gezaaid", zei hij. "De staatsgreep is niet te vergoelijken". Zijn fractiegenoot Arthy Jessurum wees er echter op dat de regering ook moet denken aan de slachtoffers van de recente gewapende acties. Hij was van mening dat het leger en de politie opdracht moeten krijgen om tegen de Amazone-indianen op te treden.

SCHULD REGERING

Humphrey Nurmohamed, eveneens van het Front voor democratie en ontwikkeling, schreef de schuld voor de huidige situatie toe aan de regering zelf. "De regering heeft de zaak systematisch boven haar hoofd laten groeien. Zij verzuimde op te treden tegen het leger en haar gezag te herstellen en te laten gelden". Hij stelde voor dat het parlement het Militair gezag en de regering uitnodigt "om te kijken waar de schoen wringt".

Parlementsvoorzitter Lachmon legde de voorzittershamer even neer om als parlementarier het woord te voeren. "Ik kan niet anders zeggen dan dat de indianen, die als een vreedzaam volk bekend staan, misleid zijn", zei Lachmon. Het Akkoord van Kourou is niet voldoende uit de doeken gedaan door de regering, aldus Lachmon. "De misleiders konden daaruit profijt trekken, men heeft de indianen spoken bij daglicht laten zien".

NAAR INDIANEN TOE

Lachmon wil samen met de andere Frontleiders, Henck Arron en Willy Soemita, met de leiders van de actievoerende indianen gaan praten. De eisen die de Amazone-indianen stelden zijn volgens Lachmon "onterecht". Volgens Lachmon is het Akkoord van Kourou gericht op de ontwikkeling van het hele binnenland, dus zowel voor de bosnegers als de indianen.

TOKYO - Als gevolg van noodweer met zondvloedachtige regenval zijn zondag in Japan zeker zeven doden gevallen. Volgens persberichten werd nog een persoon vermist. Als gevolg van de regen ontstonden aardverschuivingen en traden vele rivieren buiten hun oevers.

UNO-kandidaten in Managua



PHOTO AFP

■ *MANAGUA - Violetta Barrios Chamorro (rechts) en Virgilio Godoy tijdens de persconferentie welke werd gehouden nadat zij waren gekozen tot kandidaten voor respectievelijk het presidentschap en het vice- presidentschap van Nicaragua namens de Nationale oppositie unie (UNO). De verkiezingen worden in februari gehouden. Mevrouw Chamorro is de directrice en hoofdredactrice van La Prensa als uitgeverij en als onafhankelijk dagblad. Godoy is voorzitter van de Liberale partij.*

Van anti-apartheidsactivisten

Adres bekend

AMSTERDAM - De Zuidafrikaanse veiligheidspolitie beschikt over de adressen van anti-apartheidsactivisten in onder meer Groot-Brittannie, Nederland en de Verenigde Staten. Dat meldt het septembernummer van de Anti apartheids-krant, een periodiek van de Anti apartheids beweging Nederland.

Een aantal mensen dat steun heeft betuigd aan Zuidafrikaanse dienstweigeraars kreeg propagandamateriaal in de bus van de Zuidafrikaanse organisatie Victims against terrorism, (VAT), een club die volgens een woordvoerster van de AABN nauwe banden heeft met de Security police.

SECURITY POLICE

Sleutelfiguren in de VAT of de voorloper ervan hebben gewerkt of werken nog steeds voor de Security police. Het adressenbestand in Zuidafrika wordt gebruikt voor propagandamateriaal van juist voor foutieve en misleidende brochures over het ANC. De VAT blijkt onder meer te kunnen beschikken over adressen van mensen in Groot-Brittannie die via Amnesty International kaarten aan politieke gevangenen in Zuidafrika hebben gestuurd, aldus de AABN.

In Amsterdam kregen mensen een folder in de bus van de London support group, een beweging die zegt verbonden te zijn met het ANC. In de folder wordt "gewelddadige omverwerping van het kapitalistische Zuidafrikaanse regime benadrukt". De bedoeling van dit soort folders is het afschrikken van anti apartheids-sympathisanten met verhalen over geweld en terrorisme, die, alkomstig lijken van het ANC zelf, aldus de woordvoerster.

Overleg na aanslag in Peru



PHOTO AFP

■ *LIMA - Minister Agustin Mantilla (midden) van Binnenlandse Zaken van Peru stelde zich persoonlijk op de hoogte van de situatie na een terreuraanslag op de Renasa-fabriek. Deze fabriek vervaardigt chemische stoffen voor de mijnbouw. Bij deze aanslag kwamen zes vermeende guerrillastrijders om het leven.*

Aardbeving

ATHENE - De Griekse havenstad Patra is getroffen door een aardbeving met een kracht van 4,7 op de schaal van Richter. Er zijn geen gewonden gevallen, maar er is wel een groot aantal huizen beschadigd, aldus de politie.

BANJUL - Gambia heeft vrijdag gehoor gegeven aan de wens van Senegal het plan om beide Westafrikaanse landen te verenigen in een confederatie maar te schrappen.

"Mijn regering heeft ermee ingestemd met Senegal naar praktische wegen te zoeken om de confederatie mogelijk al aan het einde van deze maand op te doeken", aldus president Dawda Jawara van Gambia. Vorige maand eiste Senegal dat het verdrag van 1981 werd ontbonden waarin beide landen overeenkwamen een confederatie genaamd "Senegambia" te vormen, omdat Gambia aarzelde de volledige politieke en economische integratie te voltooien.

UITSPRAAK RECHTBANK IN MAASTRICHT

Advocaten mochten niet bij verdachten

Officier van Justitie moet boete betalen

MAASTRICHT - Bij een door de Maastrichtse advocaat mr. R. Wagemans aangespannen civiele procedure is de officier van Justitie mr. P. Van Hilten veroordeeld tot betaling van een schadevergoeding van rond 2700 gulden alsmede van de proceskosten, begroot op circa 2100 gulden. Van Hilten is veroordeeld omdat hij als officier van Justitie bij een onderzoek weigerde de advocaten tot een verdachte toe te laten. Dit vonnis is onlangs in hoger beroep door de Maastrichtse rechtbank gewezen. Die heeft zowel de staat der Nederlanden als de officier van Justitie veroordeeld. De schadevergoeding moet daarom door een van de twee veroordeelde partijen worden betaald. Het vonnis is zondag door de rechtbank bevestigd.

Een woordvoerder deelde daarbij mee dat het in Nederland zelden of nooit is voorgekomen dat een officier van Justitie veroordeeld werd. Het betreft hier evenwel een veroordeling in civiele- en niet in strafrechterlijke zin, zodat er geen consequenties voor de betrokken officier aan zijn verbonden.

Mr. Van Hilten bleek zondag de hele dag afwezig. De Maastrichtse persofficier van Justitie, mr. J. Nabben, zei wel iets van deze zaak te hebben vernomen, maar niet over exacte informatie te beschikken.

De civiele procedure is de nasleep van een strafzaak van circa drie jaar geleden. Toen werden twee Westduitse studenten met wat springstof in een auto in Zuid-Limburg aangehouden. Politie en justitie meenden met twee terroristen te doen te hebben. De bij deze zaak betrokken officier van Justitie, mr. Van Hilten, weigerde de advocaten toe te laten tot de verdachte.

Een van hen, mr. R. Wagemans, verweet de officier van Justitie te handelen in strijd met artikel 50 van het wetboek van strafrecht, op grond waarvan een advocaat contact mag hebben met zijn cliënt. In de visie van mr. Wagemans had de officier van Justitie dit contact niet mogen verhinderen omdat reeds een gerechtelijk vooronderzoek aan de gang was. Alleen de rechter-commissaris was toen bevoegd een beslissing te nemen.

De zaak van de vermeende terroristen is met een sisser afgelopen omdat de verdenking van lidmaatschap van een terroristische organisatie ongegrond gebleken is.

Toch startte mr. Wagemans tegen de officier van Justitie een civiele procedure. Een vordering tot schadevergoeding, ingediend bij de kantonrechter in Sittard (het kanton waarbinnen mr. Van Hilten woont), werd echter afgewezen. De kantonrechter stelde de advocaat in het ongelijk en besliste tevens dat mr. Wagemans voor de proceskosten diende op te draaien.

De advocaat ging hiermee niet akkoord en tekende hoger beroep aan bij de Maastrichtse rechtbank. Die heeft hem nu volledig in het gelijk gesteld. Het gedrag van de officier van Justitie heeft de rechtbank gekwalificeerd als "in ernstige mate onzorgvuldig handelen door niet toe te staan dat de verdachte bezoek kreeg van zijn verdediger".

Volgens meerdere juristen is dit vonnis van grote betekenis voor de rechtszekerheid in Nederland. Of de veroordeelde officier van Justitie in cassatie gaat, is nog niet bekend.

ROL VAN VS KLEINER

Bezorgdheid over belemmeringen terecht

GATT: wereldhandel ondanks alles gegroeid: 8,5 procent

GENEVE - Er mag dan terecht grote bezorgdheid bestaan over de belemmeringen in de wereldhandel, de subsidies, de gevaren van eenzijdige maatregelen, de onevenwichtigheid in de handelsstromen en de aanhoudende problemen van de schuldenlanden, maar het volume van de wereldhandel is in 1988 toch gegroeid met 8,5 procent. Daarmee is het record van 1984 geevenaard, maar anders dan toen was de groei vorig jaar breed gespreid over de diverse producten en landen.

Dit schrijft Arthur Dunkel, directeur van de GATT (Algemene overeenkomst inzake Tarieven en handel), in de inleiding van de jongste publicatie van de GATT over 1988. Het rapport omvat in grote lijnen de conclusies die de GATT al trok in haar voorlopige publicatie van februari dit jaar.

Zo schrijft Dunkel verder dat ook 1989 een meer dan gemiddelde groei van de wereldhandel kan laten zien op voorwaarde dat de grote landen de inflatie in de hand houden en dat de markten open blijven. Het wereldhandelssysteem en daarmee de GATT functioneert nog steeds ten gunste van de handelaren, de beleggers en de consumenten, aldus Dunkel.

GELDONTWAARDING

De waarde van de wereldhandel kwam uit op 2.840 miljard dollar, veertien procent meer dan in 1987. Die groei is voor het grootste deel het gevolg van de toeneming van de omvang van de handel, maar ook de inflatie en de - bescheiden -koersdaling van de dollar hebben daaraan hun steentje bijgedragen. De inflatie mag dan gematigd zijn geweest, voor een aantal ontwikkelingslanden blijft de geldontwaarding een bron van grote zorg, aldus de GATT.

De groei van de wereldhandel was vooral een gevolg van de toeneming van de handel in landbouwproducten, mijnbouwproducten en eindproducten met respectievelijk vier, zeven en tien procent. Belangrijker acht de GATT het dat de ontwikkelingslanden als geheel 9,5 procent meer exporteerden dan in 1987. Voor de industrielanden bedroeg de exportgroei acht procent.

IMPORT TOEGENOMEN

De import van de ontwikkelingslanden nam toe met tien procent en die van de industrielanden met negen procent. Daarmee is de situatie geheel anders dan in 1984, toen de groei van de handel eigenlijk alleen maar werd veroorzaakt door een grote import van de Verenigde Staten. Vorig jaar groeide de import van de VS met 6,5 procent en dat is minder dan het gemiddelde. De VS exporteerden vorig jaar 21,5 procent meer dan in 1987.

Voor de vijftien landen met de grootste buitenlandse schuld was 1988 het tweede achtereenvolgende jaar waarin er sprake was van een toeneming van de export en de import. Het handelsoverschot van die landen bij elkaar kwam uit op bijna 28 miljard dollar. Deze ontwikkeling moet wel worden gezien tegen de achtergrond van stijgende rente en een voortdurend tekort aan nieuwe financiele middelen, aldus de GATT.

GROOTSTEN

De bondsrepubliek Duitsland en de VS waren vorig jaar weer de grootste exporteurs ter wereld, gevolgd door Japan, Frankrijk en Groot-Brittannie. De VS bleven de grootste importeur met 15,5 procent van de totale import. Tweede was de bondsrepubliek en daarna komt Groot-Brittannie, gevolgd door Japan en Frankrijk.

Volgens GATT-directeur Dunkel wekken de handelsgeschillen tussen de grote industrielanden de indruk van een verslechterend handelsklimaat, hoewel die geschillen vaak slechts op een klein deel van de wereldhandel betrekking hebben. De neiging van de industrielanden om geschillen eenzijdig en discriminatoir op te lossen buiten de GATT om wekken bezorgdheid en dat is terecht, aldus Dunkel.

Wie is aangesloten bij de GATT verplicht zich tot multilateraal overleg en tot een uitgewogen benadering om handelsgeschillen op te lossen. Bilaterale inspanningen om handelsvoordelen te zoeken worden weliswaar aangemoedigd, maar aan de middelen om die voordelen te bereiken zijn grenzen gesteld, zo schrijft Dunkel.

De GATT-directeur laat verder weten dat het misschien nu pas duidelijk wordt dat de Uruguay-ronde, de huidige ronde van wereldhandelsbesprekingen, meer is dan een traditioneel overleg over handelsconcessies. Het is een poging om de basis voor economische betrekkingen tussen landen opnieuw te ordenen, waardoor het multinationale handelsstelsel meer dan in de afgelopen veertig jaar de kans krijgt de motor van de economische groei te worden, aldus Dunkel.

Lima: brandstof-tekort



■ LIMA - Bij de benzinestations in de *Peruaanse hoofdstad vormden zich lange rijen van hen die brandstof wilden kopen voor huishoudelijk gebruik. Het staatsoliebedrijf PetroPeru kampt met een tekort een kerosine. Dit gebrek is op zich weer het gevolg van schaarste aan deviezen bij de overheid.*

Bogota:

Gezochte coca-baron ingerekend

BOGOTA/WASHINGTON - In Colombia is vrijdag de drugshandelaar Victor Carlin opgepakt. De politie in Bogota zei dat Carlin werd gearresteerd in de havenstad Cartagena.

In totaal bevinden zich nu vier cocainehandelaren in hechtenis, van wie de Verenigde Staten de uitlevering hebben geeist. Carlin wordt er eveneens van beschuldigd cocaine naar de VS te hebben gesmokkeld en drugsgeld te hebben witgewassen. De vier gevangenen kunnen na een besluit van de Colombiaanse regering van president Virgilio Barco zonder tussenkomst van de rechter worden uitgeleverd.

In Amerikaans park

Tweedaagse van Baker en Sjevardnadze

WASHINGTON - De ministers van Buitenlandse zaken van de Verenigde Staten en de Sovjetunie, James Baker en Edoeard Sjevardnadze, zullen elkaar op 22 en 23 september in het Grand Teton nationale park in de Amerikaanse staat Wyoming ontmoeten.

Dit heeft de woordvoerster van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken vrijdag in Washington meegedeeld. Minister Baker en zijn Sovjetambtgenoot Sjevardnadze zullen "het hele scala van Amerikaanse en Sovjetrussische kwesties" bespreken, aldus woordvoerster Margeret Tutwiler. Naar haar zeggen staan mensenrechten, regionale conflicten, bilaterale aangelegenheden, wapenbeheersing en internationale vraagstukken op de agenda van de ontmoeting. Het is ook mogelijk dat de twee bewindslieden tijdens hun overleg een afspraak maken over een topontmoeting tussen de Amerikaanse president George Bush en zijn collega van de Sovjetunie, Michail Gorbatsjov.

DIKKE VRIENDEN



■ *PANAMASTAD - De nieuwe president van Panama Francisco Rodriguez (rechts), mocht onder meer de gelukwensen in ontvangst nemen van sterke man en partijgenoot generaal Manuel Antonio Noriega. Dit gebeurde na de officiele inhuldiging van Rodriguez als president.*

BAGHDAD - In de Iraanse hoofdstad Teheran zijn vrijdag honderden mensen opgepakt bij een demonstratie van ouders van politieke gevangenen op het kerkhof 'Behecht-Zahra'. Dit staat in een verklaring van de Iraanse Volksmujaheddin, die in de Iraakse hoofdstad Baghdad is gepubliceerd. De in Iraq gevestigde oppositiebeweging schrijft dat de Pasdaran (Wachters van de Revolutie) kort na het begin van de protestactie ingrepen. De Wachters "schoten in de richting van de demonstranten" die leuzen riepen tegen de Iraanse regering, en arresteerden "enkele honderden van hen, onder wie vrouwen en kinderen". *****

GEEN GEVAAR VOOR RECESSIE

IMF in halfjaarlijks verslag:

Groei economie mindert

WASHINGTON - Het Internationale Monetaire Fonds (IMF) heeft zijn ramingen voor de groei van de wereldeconomie tot eind volgend jaar iets verlaagd. Ten opzichte van de afgelopen twee jaar zal er sprake zijn van een duidelijke groeivertraging, maar voor een recessie is het fonds niet bevreesd, zo is vernomen in monetaire kringen in Washington.

De nieuwe ramingen zijn opgenomen in het concept van de "World economic outlook", het halfjaarlijkse rapport van het IMF over de vooruitzichten voor de wereldeconomie. Dit wordt eind september op de jaarvergadering van het Fonds voorgelegd aan de ministers van Financien van de lidstaten en kan in de tussentijd nog worden aangepast. Zo'n herziening is waarschijnlijk geworden nu bekend werd dat de Amerikaanse economie in het tweede kwartaal veel sterker is gegroeid dan aanvankelijk was opgegeven.

De in april gegeven IMF-raming voor de groei van de wereldeconomie voor dit jaar is verlaagd van 3,3 procent tot 3,1 procent en die voor 1990 van 3,2 procent tot 2,9 procent. In het afgelopen jaar was er nog een vooruitgang van 4,1 procent. De groeiraming voor de industrielanden in 1990 heeft het Fonds herzien van 2,9 tot 2,7 procent.

De economische groei in de Verenigde Staten zal volgens het IMF verminderen van 3,9 procent in 1988 tot 2,7 procent dit jaar, het percentage dat ook de Amerikaanse regering voorspelt. Een half jaar geleden voorzag het Fonds voor de VS nog een groei van 3,1 procent. De raming voor 1990 is verlaagd van 2,5 procent tot twee procent.

Ten aanzien van de inflatie blijft volgens het IMF waakzaamheid geboden. Het gevaar van een inflatiespiraal is echter verminderd en zou alleen weer kunnen opdoemen als de monetaire autoriteiten 'ernstige' misstappen begaan.

Teleurgesteld is het IMF over de hardnekkigheid van de onevenwichtigheden in de betalingsbalansen. De forse overschotten van Japan en de bondsrepubliek en het grote tekort van de VS zullen waarschijnlijk nog jaren blijven bestaan, aldus het Fonds.

AANGEPAST BRADY-PLAN

Wereldbank met nieuwe voorstellen voor verlichting schuldproblemen

CAIRO - De Wereldbank zal eind september tijdens haar gezamenlijke jaarvergadering met het Internationale Monetaire Fonds (IMF) nieuwe voorstellen doen voor verdere verlichting van de schuldproblemen. Die zijn vooral gericht op ontwikkelingslanden die nauwelijks kunnen profiteren van de bestaande mogelijkheden. Dit heeft de vice-president van de Wereldbank voor Afrika, Edward Jaycox, verklaard in Cairo, waar hij een schuldenconferentie bijwoonde.

Bij de huidige schuldenstrategie wordt onderscheid gemaakt tussen de armste landen en de landen met middelhoge inkomens. De eerste groep, die veel meer verschuldigd is aan regeringen van Westerse landen dan aan commerciele banken, kan gebruik maken van de mogelijkheden die de industrielanden bieden voor afschrijving van schulden, renteverlaging of verlenging van looptijden. Voor de landen met middelhoge inkomens is er het plan-Brady. Dat is erop gericht bankschulden met korting op te kopen en eventueel om te zetten in obligaties of investeringskapitaal.

BEKAAID

Landen die een middelhoog inkomen per hoofd van de bevolking hebben, maar relatief weinig verschuldigd zijn aan commerciele banken, komen er bekaaid af. "Zij vallen tussen de wal en het schip, er is onvoldoende aandacht aan gegeven", aldus Jaycox. De Wereldbank wil nu voorstellen de schuldverlichting door de rijke landen ook te laten gelden voor deze gevallen. Jaycox noemde in Afrika landen als Egypte, Nigeria, Ivoorkust, Congo, Cameroun en Zimbabwe.

De Wereldbank wil op de jaarvergadering ook een "proefballonnetje" oplaten inzake toepassing van een "aangepast" plan-Brady op de armste landen. Het zou daarbij gaan om landen die wel kunnen leunen op de gunstige voorwaarden van de International developement association (IDA), een zusterorganisatie van de Wereldbank, maar niet op de marktcondities van de bank zelf. Deze staten zouden schenkingen moeten krijgen om met aanzienlijke kortingen commerciele schulden terug te kopen die niet zijn gegarandeerd door Westerse regeringen.

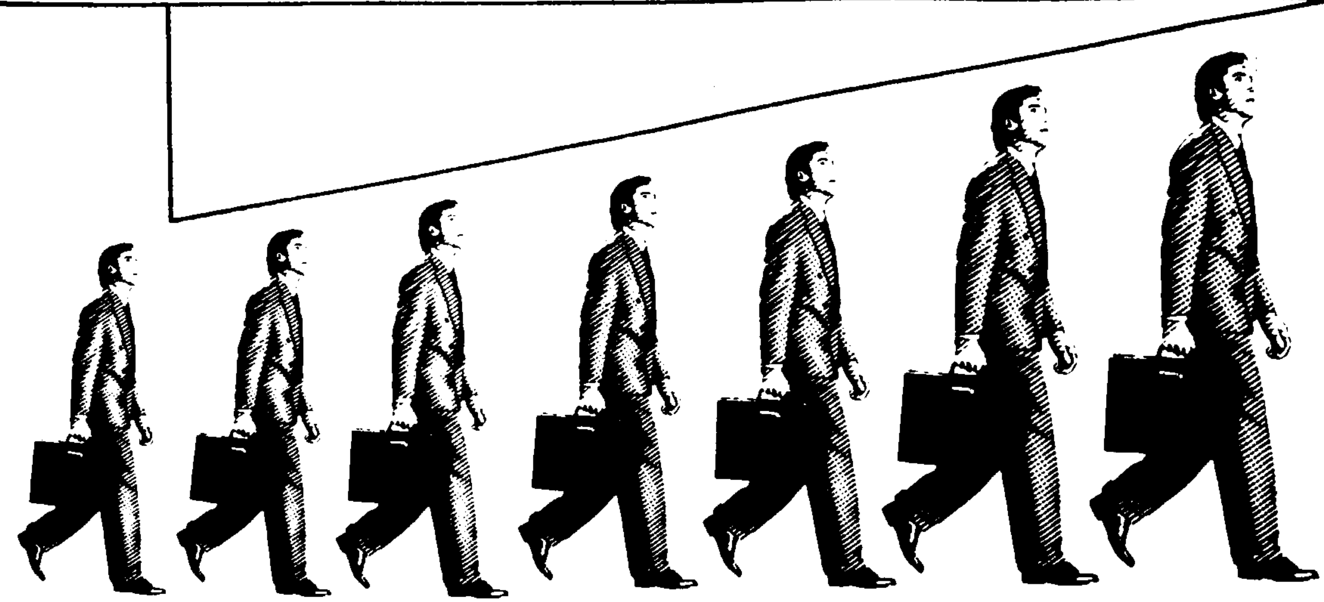
EERSTE BIJDRAGE

De Wereldbank is bereid voor dit doel een eerste bijdrage van honderd miljoen dollar beschikbaar stellen uit haar winst. Als bilaterale schuldeisers ertoe kunnen worden overgehaald het vier- of vijfvoudige bij te dragen zijn er vooruitzichten voor toepassing van deze aanpak op grotere schaal, aldus Jaycox.

"Een en ander roept de vraag op of we normale IDA-fondsen kunnen gebruiken voor dergelijke schuldentransacties", aldus Jaycox. Hij wees erop dat deze middelen niet vallen onder het toezicht van de Wereldbank, maar onder dat van de vertegenwoordigers van de lidstaten in het IDA-bestuur. "Er is hierover nog geen beslissing gevallen, maar op de jaarvergadering kan al wel de politieke wil van de lidstaten worden getest", meende Jaycox.

AANPASSING VOORBIJ

Afrika zal tot aan de jaren negentig zeker vijftien miljard dollar per jaar nodig hebben om de noodlijdende economieen van de ondergang te redden. "Dat kan in de vorm van schuldvermindering of nieuw geld", aldus Jaycox, vice-president voor Afrika van de wereldbank. De financieringsbehoefte van Afrika zal tegen de eeuwwisseling zijn opgelopen tot 22 miljard dollar per jaar. Jaycox zei dat het geld onder gunstige voorwaarden, bijvoorbeeld in de vorm van ontwikkelingshulp, moet worden verstrekt. De berekeningen staan in een rapport van de wereldbank, dat in oktober wordt gepubliceerd onder de titel "De aanpassing voorbij".



Steun voor de kankerbestrijding

September: collectemaand Prinses Wilhelminafonds

WILLEMSTAD — Het Prinses Wilhelminafonds voor de kankerbestrijding houdt deze maand zijn jaarlijkse inzamelingsactie.

De stichting beschikt over een voorlichtingscentrum aan de Scharlooweg 52, dat voor iedereen toegankelijk is. Hier worden onder meer door getrainde vrijwilligsters vragen omtrent kanker beantwoord en posters en folders gratis verstrekt. Het Prinses Wilhelminafonds heeft twee sociaal werksters in dienst, die samen jaarlijks 250 patiënten en hun families psychosociaal begeleiden.

Benevens financiële hulp voor medische behandeling en therapie, wordt ook een fors bedrag besteed aan sociale hulp voor de kankerpatiënt. Ook voor bijscholing, voorlichting en aankoop van nuttig apparatuur wordt elk jaar weer een grote som geld uitgetrokken.

Met medewerking en steun van het Prinses Wilhelminafonds is de afdeling Radiotherapie in het St Elisabeth hospitaal opgericht. Hierdoor is het thans mogelijk, dat de kankerpatiënt op Curaçao zelf de meest essentiële behandelingen kan ondergaan.

Sedert de opening van de afdeling Radiotherapie in augustus 1985, worden patiënten die helemaal geen vervoer hebben, op kosten van de stichting, voor behandeling naar het hospitaal getransporteerd. Aan de uitvoering van deze transportregeling is een aanzienlijk bedrag gemoeid.

PROTHESEN

In het voorlichtingscentrum bevindt zich de 'borstprothesenbank'; naast morele en psychosociale begeleiding worden namelijk aan mastektomie-patiënten gratis twee prothesen (namaakborsten) verstrekt.

Verder worden er door vrijwilligsters handenarbeidlessen gegeven, en er worden ook lezingen en cursussen gegeven en praatgroepen georganiseerd. Doel van deze praatgroepen is om de kankerpatiënt de gelegenheid te bieden om met medepatiënten van gedachten te wisselen over hun ziekte en zodoende elkaar te helpen. Bovendien kunnen personen die een second opinion' wensen, in het centrum, na afspraak, kosteloos de medisch adviseur consulteren.

Onderleggers en papieren luiers worden steeds in voorraad gehouden en gratis verstrekt. Tenslotte kan men er terecht voor een beperkt aantal hulpmiddelen, zoals rolstoelen, looprekken, huishoudelijke artikelen zoals een ijskast, bed etc. Deze worden op tijdelijke basis aan de patiënten beschikbaar gesteld.

Voor alle bij het voorlichtingscentrum ingeschreven patiënten worden een paar keer per jaar excursies en feestjes georganiseerd.

Het vijf jaar geleden begonnen scholenvoorlichtingsproject loopt uitstekend, en men bereikt hiermede dat ook de familie thuis enige informatie over kanker krijgt.

In het kader van de viering van het veertig-jarige jubileum van de stichting werden dit jaar reeds twee symposiums en een workshop in de UNA georganiseerd teneinde vooral de medici en de verpleegkundigen in de gelegenheid te stellen kennis te nemen van de recente ontwikkelingen op het gebied van de kankerbestrijding en de pijnbestrijding bij kanker.

PROGRAMMA'S

De volgende programma's zullen gedurende de collectemaand september en begin oktober 1989 tussen half acht en acht uur 's avonds via TeleCuraçao worden uitgezonden:

4 september: dokter A.F. Rosina over longkanker.
11 september: dokter S.A. da Costa over slokdarm- en maagkanker.
18 september: dokter N.O.T Landman-Troeman over baarmoeder- en ovariumkanker.
25 september: dokter G.H. Rach over keel-, neus- en oortumoren.
2 oktober: dokter S.E.L. Sillé over prostaatkanker.
9 oktober: dokter R.A. Rojer over borstkanker.

■ *WILLEMSTAD — Carmen Perret Gentil en Dora Winkel hebben een bezoek gebracht bij gezaghebber drs Elmer Wilsoe in het kader van de collectemaand van het Prinses Wilhelmina Fonds. De opbrengst van de collecte wordt besteed aan de voorlichting over en de bestrijding van kanker.*

Het PWF rekent deze maand op de (financiële) steun van iedereen...

Beleggingsfonds Robeco Groep

WILLEMSTAD — Voor de tweede maal deze [illegible] introduceerde de Robeco Groep een nieuw beleggingsfonds dat specifiek gericht is op de institutionele [illegible]. Eerder kwam de Groep met het Institutioneel Guldensfonds.

Met de introductie van het Institutioneel Verre Oosten Fonds wil de Robeco Groep haar bestaande produktrange voor institutionele beleggers verder uitbouwen en inspelen op specifieke beleggingswensen van [illegible] doelgroep.

Het fonds staat uitsluitend open voor institutionele beleggers. De minimum deelname bedraagt één miljoen gulden. Er worden geen toetredingskosten in rekening gebracht.

Het fonds zal gaan beleggen in aandelen in Japan, Hongkong, Singapore, Thailand, F[illegible], Australië, Indonesië, Korea en Taiwan.

Het beheer over het fonds zal worden verricht door Rotrusco, de vennootschap van de Robeco Groep die zich met vermogensbeheer ten behoeve van institutionele beleggers bezighoudt. Deelname in het fonds staat open vanaf 1 oktober [illegible]aande.

Boek van mr Ch. A. Rosheuvel

Curaçaose Rode Kruiscolonne in en na Tweede Wereldoorlog

WILLEMSTAD — In oktober verschijnt het boek Van West naar Oost - De rol van de Curaçaose Rode Kruiscolonne in het voormalig Nederlands Oost-Indië. Mr Ch.A.Rosheuvel is de schrijver. In verband met de presentatie van het boek zal de heer Rosheuvel in november naar Curaçao en Aruba komen.

In dit boek wordt uitvoerig beschreven hoe een afdeling van de Curaçaose Rode Kruis Transportcolonne deelnam aan de bevrijding en wederopbouw van de medische dienst in het voormalig Nederlands Oost-Indië in de jaren 1944-1948.

Na een inleiding over de algemene en staatkundige geschiedenis van de Nederlandse Antillen wordt aandacht besteed aan de oprichting van de Transportcolonne op 14 oktober 1939, de rol die de Colonne vervulde op Curaçao (toen verzamelnaam voor de Nederlandse Antillen) tijdens de Tweede Wereldoorlog, en aan de opleiding van een medische afdeling.

Vervolgens wordt het vertrek van de Colonne naar New York beschreven (samen met het Surinaamse Vrijwilligers Vrouwenkorps), het verblijf aldaar, het vertrek vanuit San Francisco naar Brisbane in Australië en het vertrek van daaruit naar Hollandia op Nieuw Guinea, waar een deel van de groep achterbleef om te werken in de ziekenhuizen en poliklinieken. Een ander deel, waartoe de auteur behoorde, vloog door naar het pas bevrijde eiland Morotai in de Molukken, om daar te worden opgeleid voor deelname aan landingen in de door Japanners bezette gebieden in Nederlands-Indië. Deze groep nam deel aan de landing en bevrijding van de oliestad Balikpapan op Borneo. Het laatste deel van het boek handelt over de inzet van de leden van de Colonne bij de wederopbouw van de medische dienst van Indië direct na de Japanse capitulatie in augustus 1945 en de terugkeer van de meeste leden naar Curaçao.

Het boek bevat vele tot nu toe niet gepubliceerde foto's en bronnen en telt 288 pagina's. Het is verkrijgbaar bij uitgeverij De Walburg Pers, postbus 222, 7200 AE Zutphen. De prijs is bepaald op f39,50 (Ned.)

Kwartaalwinst KLM: 230 miljoen

WILLEMSTAD — De winst na belastingen van de KLM over het eerste kwartaal bedraagt 230,1 miljoen gulden tegenover 105,5 miljoen in het overeenkomstige kwartaal van 1988/89. Deze stijging wordt onder andere verklaard door een bijzondere bate van 125 miljoen.

In het eerste kwartaal nam het passagiersvervoer toe met acht procent, het vrachtvervoer met zeven procent. De produktie steeg met twee procent. De beladingsgraad met 3,4 punt tot 71,9 procent.

De bedrijfsinkomsten gaven een toename te zien van elf procent, terwijl de kosten met tien procent stegen.

Het aantal medewerkers bij de KLM en dochterondernemingen was per 30 juni 1989 26.824, drie procent meer dan per eind juni 1988. De brandstofprijs in US$ was vijf procent hoger dan in het eerste kwartaal van het vorig jaar.

Het voordelig saldo van bedrijfsinkomsten en -lasten verbeterde ten opzichte van vorig jaar met twintig procent tot 149,4 miljoen.

Pretoria: spoedig besluit over Mandela

PRETORIA - Zuidafrika zal volgens de Zuidafrikaanse minister van Justitie Coetsee na de parlementsverkiezingen bekijken of de zwarte leider Nelson Mandela kan worden vrijgelaten.

De laatste tijd wordt er druk gespeculeerd over Mandela's vrijlating maar de beslissing daarover zou steeds zijn uitgesteld door de aanhoudende protesten tegen de apartheidswet, die op het ogenblik in Zuidafrika aan de orde van de dag zijn.



Curaçao, Caribbean Charm

■ *WILLEMSTAD — Gedeputeerde Page bezocht dezer dagen samen met een Curaçaose delegatie de 69ste jaarlijkse ontmoeting en expositie van de American Society of Associaton Executives (ASAE). Deze jaarlijkse ontmoeting van mensen met een topfunctie, waar ontmoetingen en conventies worden belegd, is de grootste in haar soort, aldus informeert het ITC, zonder te melden waar de ontmoeting plaatsvond.*

In de delegatie zaten vertegenwoordigers van het International Trade Center, het toeristenbureau van New York, Princess Beach Hotel, Caribbean Hotel en het Plaza Hotel. Curaçao presenteerde zich voor het eerst.

Het conventie- en bezoekersbureau van het ITC organiseerde een handelsshow getiteld: 'Curaçao, Caribische charme met een Hollands accent' en presenteerde de nieuwe Curacao Destination Guide.

Deze twee pr-produkten werden ontwikkeld in samenwerking met het bureau van de gedeputeerde van toerisme. Zowel de stand voor de show als de gids zullen gebruikt worden om de Amerikaanse markt te betreden. ITC-baas John Sellers waarschuwt dat een presentatie in het buitenland alleen zin heeft als op Curaçao zelf er alles aan gedaan wordt om de hotels te 'up-graden'. Kwaliteitsverbetering van het Curaçaose produkt blijft een must. Zonder die hang naar verbetering zal men alleen een klein percentage van de lucratieve Amerikaanse markt bereiken. Tijdens de bijeenkomst van de ASAE waren ongeveer 2500 topmensen aanwezig. Uit welke sectoren dezen afkomstig zijn, word niet bekend gemaakt.

Curaçao werd volgens ITC-informatie gunstig ontvangen door de ASAE-leden als een nieuwe bestemming in het Caribisch gebied.

WILLEMSTAD — Het kantoor van de ambtenarenvakbond ABVO zit sinds 1 augustus in een nieuw onderkomen aan de Kaya Thomas Henriquez z/n te Brievengat. De vakbond is daar te bereiken via de telefoonnummers 76097/76098, of via het faxnummer 73145. Het P.O.B.-nummer is 3604, zo maken voorzitter Frits Brito en sekretaris Heerenveen bekend.

Grupo Femenino

WILLEMSTAD — De Grupo Femenino Tamarijn organiseert een studiedag op zaterdag 9 september in de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Gespreksonderwerpen zullen zijn: de nodige vergunningen voor het verrichten van werk en de status van buitenlanders in de Antillen. Het eerste thema wordt behandeld door de heer Pieters, het tweede door H. Koster.

De studiedag begint om 09.00 uur en eindigt tegen 16.00 uur. Alle belangstellenden kunnen de studiedag bijwonen. Meer informatie is verkrijgbaar bij Selita Lucasius (tel. 671260) of mevrouw Ludowika (tel. 672435)

MENSEN

Baby reuzenpanda gestorven



De in de dierentuin van Washington geboren baby-reuzenpanda is gestorven. De welp leed aan een zware ontsteking die het van de moeder, de 20-jarige reuzenpanda Ling-Ling, had opgelopen. Zo meldden dierenartsen.

Sinds de geboorte was de gezondheidstoestand van het slechts 113 gram wegende jong aanzienlijk verslechterd. Het diertje werd vrijdagnacht onder verdoving gebracht en in een couveuse gelegd.

Ook kreeg het een aantal doses antibiotica toegediend. Ling-ling lijdt aan een vaginale infectie die zij bij de bevalling aan haar baby doorgaf. Geen van de drie welpen die zij de afgelopen jaren op de wereld bracht is in leven gebleven.

Eénarmige bandiet voor vier ton "bestolen"

Twee Haarlemse vrienden van 47 en 51 jaar hebben zondagavond in het Holland Casino in Zandvoort het recordbedrag van 456.504 gulden gewonnen via de fruitautomaat. Het Holland Casino heeft dit maandagmorgen bekend gemaakt.

Het is voor het eerst dat in Zandvoort een dergelijk groot bedrag is uitbetaald via de "eenarmige-bandiet". De mannen wonnen het bedrag via de zogenaamde grand rapid die bestaat uit een aantal fruitautomaten die aan elkaar zijn gekoppeld. Met een inworp van drie gulden maakt men kans op de grand jackpot.

Volgens een woordvoerder van Holland Casino gaat het hier om een "uitzonderlijk" bedrag dat "eigenlijk niet is voorzien". Het gemiddelde bedrag dat bij een grand jackpot gewonnen kan worden ligt volgens hem gemiddeld rond de 100.000 gulden.

Juridische bijstand voorFerdie E.

Ferdi. E., ontvoerder en moordenaar van G.J. Heijn, krijgt **juridische bijstand** om zijn tbr-behandeling te bespoedigen. Hij heeft enkele maanden geleden de hulp ingeroepen van mr. W. Anker, specialist in zaken waarbij langdurige gevangenisstraffen samenvallen met ter beschikkingstelling. Mr. Anker heeft dit maandag bevestigd.

Voor de behandeling begint, moet E. eerst een deel van zijn 20-jarige gevangenisstraf uitzitten. In de regel gebeurt dat als maximaal tweederde van de opgelegde celstraf is uitgezeten, aldus Anker. E. Wil echter zo snel mogelijk behandeld worden.

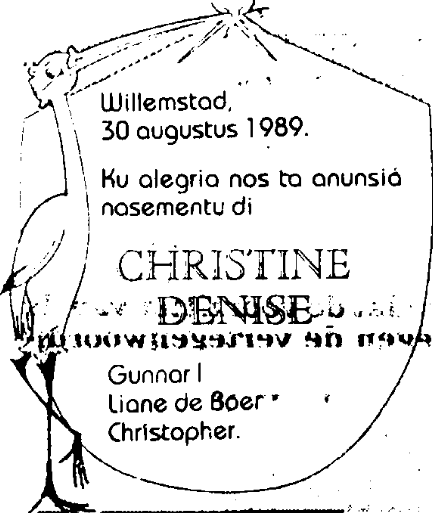
Mr. Anker is geen voorstander van de combinatie lange gevangenisstraf en tbr. Voor E. komt het neer op behandeling over twaalf of dertien jaar. Anker gaat proberen om tussen nu en twaalf jaar de tbr-behandeling te starten. Hij zal daartoe een verzoek indienen. "Maar hij moet uiteraard wel eerst een deel van zijn straf uitzitten, alleen welk deel is onduidelijk".

Anker is vier jaar werkzaam geweest bij de directie tbr van het ministerie van Justitie. Anker onderhoudt contact met E.'s advocaat mr. Sanders uit Haarlem.

Baby Bunny in aantocht

Er is een **babybunny** op komst. De vader van de Playboy-bunnies Hugh Heffner liet tijdens verscheidene interviews doorschemeren dat hij en zijn vrouw een kind verwachten. De meest recente opmerking in die richting, van de 63-jarige Hefner was: 'Wie geinteresseerd is in wat we hebben gedaan tijdens onze huwelijksreis krijgt april volgend jaar het antwoord'.

Dat was voor de aanwezige pers bevestiging van hun vermoeden. Hefner en zijn vrouw Kimberley Conrad, traden afgelopen juli in het huwelijk. De 26-jarige Conrad is een ex-bunny. Heffner heeft twee kinderen uit zijn vorige huwelijk, dochter Christie die aan het hoofd staat van de Playboy Enterprises en zoon David.



Willemstad, 30 augustus 1989.
Ku alegria nos ta anunsiá nasementu di
CHRISTINE DENISE
Gunnar I
Liane de Boer
Christopher.



Fotomodel Suzanne Mizzi, 21, die goed geld verdient met het topless verschijnen in verscheidene Engelse tijdschriften, heeft onlangs haar lichaam voor het gigantische bedrag van 15.8 miljoen dollar verzekerd. De verzekering die zij bij Lloyd's afsloot is verdeeld over de 'belangrijke delen' van haar lichaam. De helft van het bedrag voor haar gezicht, 6.5 miljoen voor haar benen en borsten en de rest wel, voor de rest.



AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Van Velthoven, tel.: 76728.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 85381, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.00 Siensia, teknologia i salú met Leo Floridas; 18.30 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Vinger aan de pols; 19.30 PR-programma: «Europa tegen kanker»; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Musical special; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Telenovela: «Rueda de Fuego»; 22.40 Departement van Cultuur en Opvoeding: «Jacques Cousteau» (last); 23.45 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625333/625444.
Punda
Plasa, De Ruyterkade 36, tel.: 615519/615545.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini,
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

TONEEL: 20.30 uur uitvoering van 'Ata'mi riba dje' gebracht door toneelgroep Arteproba en muziekband Doble R Super Special Star o.l.v. Anthony Jamanika - Centro Pro Arte, Schouwburgweg z/n.

*****

Wega di Number Kòrsou

ZAT.:	ZON.:
7594	3656
4606	1243
0951	3960

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Ana van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moeniralam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580/22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewall-weg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

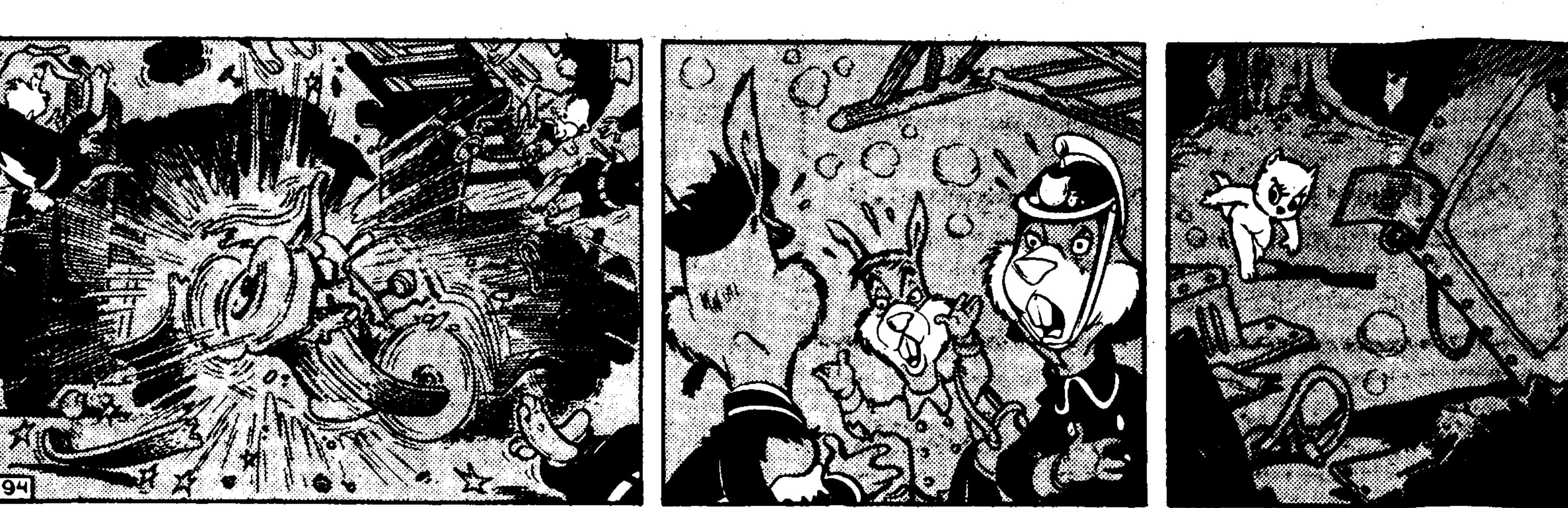
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro Bank rek. nr. 266.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.826
Aruba: Nassaustraat 110, tel. 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 60,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Beunhaas
door Marten Toonder



3494 — Opa Beun had op het paleis een groot vuurwerk afgestoken om zijn benoeming tot staatsregelaar te vieren. Maar omdat het materiaal niet deugde, was het gebouw in brand geraakt.

Dat was de reden, dat de Brandweerauto met grote snelheid de weg af kwam rijden, precies op het moment, dat de gevangeniswagen de hoek wilde nemen.

Er volgende een vreselijke botsing, waarbij de beide voertuigen geheel ontredderd geraakten. Doch persoonlijke ongelukken deden zich niet voor, zodat er al spoedig een groepje agenten tegenover enige brandweerlieden stond.

'Kijk dan ook uit!' riepen de politiebeambten. 'We hebben nog getoeterd!'

'En wij hebben gebeld!' riepen de brandweermannen.

'Hard hoor! Het komt van het materiaal', sprak de brandmeester. 'Laten we nu geen ruzie maken, beste neven. Het achterwiel is trouwens nog heel. Laten we liever een geschikt cafétje zoeken om een hartversterking te nemen. Ik ben erg geschrokken hoor! Wat jullie?'

Terwijl de heren zo stonden te beraadslagen, sloop Tom Poes snel naderbij. Hij zorgde er voor, dat hij in de schaduw bleef en daardoor bemerkte niemand, dat hij naar de achterkant van de gevangeniswagen liep.

De deur, die zich daar bevond, kon alleen aan de buitenkant geopend worden. Het zou dan ook geen kunst voor hem zijn om de gevangene te bevrijden.....

HENRY By Dick Hodgins

HENRY'S LEMONADE 25¢
SALE! TODAY ONLY: 20¢
NOW! REDUCED 15¢ 10¢ 5¢
HOW'S BUSINESS?
LEMONADE

BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson

WHY IS OUR TV RECEPTION SO GOOD?
WHEN YOU'RE AT SEA, THAT'S THE WAY IT IS!
AND WHY ARE THE PROGRAMS SO LOUSY?
SAME REASON

BEETLE BAILEY By Mort Walker

BEETLE! YOU @☆!! WHERE THE ✱#$✱ ARE YOU?!!
BEETLE! YOU @☆!! WHERE THE ✱#$✱ ARE YOU?!!
BEETLE! YOU @☆!! WHERE THE ✱#$✱ ARE YOU?!!
BEETLE! YOU @☆!! WHERE THE ✱#$✱ ARE YOU?!!
BOY, TALK ABOUT AIR POLLUTION

REDEYE By Bill Yates & Mel Casson

OH, STOP GRUMBLING! I NEED THE HORSE TODAY!
I'LL DROP YOU OFF AT LITTLE BIGHORN AND PICK YOU UP AFTER THE BATTLE!

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8282
TAXICENTRALE: 8645
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur) (openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipe, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: openingstijden slachthuis maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 08.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.00 uur

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Caciquie 4.

Japan en VS aan tafel over handelskloof

TOKYO - De Verenigde Staten en Japan zijn in Tokyo begonnen aan besprekingen op hoog niveau.

In negen maanden tijd willen ze proberen te bereiken wat in jaren van onderling overleg niet is gelukt. De twee willen een einde maken aan de grote kloof in de onderlinge handel door de problemen bij de wortels aan te pakken. De besprekingen vinden plaats op initiatief van de VS. Washington heeft in mei aan Japan voorgesteld rond de tafel te gaan zitten nadat was gebleken dat de VS het grote tekort in hun handel met Japan niet konden verkleinen, hoewel Japan al vele handelsbelemmeringen heeft weggewerkt. Japan ging akkoord met de besprekingen op voorwaarde dat de tekortkomingen van beide landen aan de orde zouden komen.

Met diep leedwezen maken:

**Sure Lottery N.V.
Queen Club N.V.
Edge Exploitatie Maatschappij
Rihold N.V.
Jurig N.V.**

het overlijden bekend van de heer:

Isidor O. Eugenio

vader van

de heer Richinel (Nel) Eugenio

direkteur van bovengenoemde bedrijven.

Onze innige deelname gaat uit naar de familieleden van de overledene.
Moge hij in vrede rusten.

Direktie en Personeel.

Çu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos querida mama,

sra. vda.:

JOHANNA BERNADINA ODUBER-ROOS

mihó conoci como Annie

Na nomber di su yiunan:
Donny y Diana Oduber - Wever
Eric y Gala Oduber - Harms
Oscar y Rosemary Oduber - Leest
Djenny y Audrey Oduber - Laclé
Alix y Antonio Nucete - Oduber
Glenda y Johnny Chemaly - Oduber
Dennis y Vera Oduber - Kock
Michael y Mirjane Oduber - Abrahams
Eline y Ernie Hilgers - Oduber

Nietos y nietanan.
Su ruman Charlie Roos y famia, Su tanta, Melita Fradl - Quandt y famia. Su primo y amigo di semper Chonau Roos y famia
Demas primo y primanan, sobrino y sobrinanan y demas famia ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar Diamars 5 di September pa 4'or saliendo for di Iglesia San Francisco despues pa Santana Catolica den Boerhaavestraat. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den misa.
Despues di entierro no ta recibi condolencia na cas.
Funeraria Zepp Wever ta manda su mas honda pesame na famianan di e fayecida.

Aruba, 3 September 1989

Spanje stemt op 29 oktober



■ MADRID- De Spaanse minister president Felipe Gonzalez heeft vervroegde verkiezingen uitgeschreven. Die zouden eigenlijk pas in juni 1990 worden gehouden. Hij heeft ze vervroegd naar eind oktober van dit jaar.

[redacted]

Kwalijke discriminatie

AFGELOPEN VRIJDAG werd door de protectiecommissie van de Sociaal Economische Raad (SER) een persconferentie belegd over de nadelen die het door de regering ingestelde protectiebeleid voor Bonaire bleek. Aanwezig op de persconferentie waren de voorzitter van de Vereniging van Bedrijfsleven Bonaire (VBB) Evert Piar, de voorzitter van de Kamer van Koophandel (KvK) Aubrey Sealy, het onafhankelijke lid Primo Bernabela en de vakbondsvertegenwoordigster Henrica Josphia. Het was uiteraard een belangrijke persconferentie, aangezien de protectiecommissie vanuit een semi-officiële positie de belangen van Bonaire en vooral die van het bedrijfsleven vertegenwoordigt.

Daarom is het vooral onaanvaardbaar, dat de voorzitter van de Kamer van Koophandel en tevens lid van de protectie-commissie heeft gemeend om bepaalde media - onder wie de Amigoe, Z-86 en Radio Kórsou FM - te moeten uitsluiten. Niet omdat deze media hun werk niet goed doen, maar omdat de voorzitter van de KvK privé bezwaren heeft tegen de vertegenwoordigers van bepaalde media.

Aangezien de voorzitter van de KvK een groot aantal petten verzamelt, waaronder die van de Eilandsvoorlichtingsdienst (EVD), is het een koud kunstje om niet geliefde media in onkunde te laten van bepaalde belangrijke persconferenties. Zoals dus ook in het onderhavige geval, waarbij zelfs het personeel van de EVD verboden wordt mededelingen te doen.

Het wordt dan ook tijd om de voorzitter van de KvK eens op zijn verplichtingen te wijzen om zijn persoonlijke zaken te scheiden van zijn vertegenwoordigende functies. Zelfs al lopen de leden van de KvK, de VBB en de protectie-commissie de kans om op een onkiese manier benaderd te worden in een Papiamentstalige middagkrant, waarvan de KvK-voorzitter correspondent is.

In de toch al niet rooskleurige positie waarin Bonaire verkeert, is wraakneming over de rug van de fors betalende handelaren en winkeliers voor eigen privé-frustraties onaanvaardbaar en bovendien een kwalijke discriminatie.

Diep bedroefd; maar dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan heeft, geven wij kennis van het overlijden van mijn lieve, zorgzame vrouw, onze lieve, onvergetelijke moeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster en tante

THELMA ETTI GERTRUDE HARAS-VOIGT

op de leeftijd van 76 jaar.

Wij zullen haar nooit vergeten.
De teraardebestelling zal plaatsvinden op woensdag 6 september a.s. op de Protestantse begraafplaats aan de Roodeweg om 16.00 uur.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 14.00 uur bij El Tributo, Pater Euwensweg, Otrabanda.

Namens haar echtgenoot
Jules E. Haras - Curaçao
Haar kinderen en kleinkinderen
Joyce en Martin Coenraad - Haras
Lieke, Minneke en Minco - Nederland
Erno en Maryse Haras - Veldkamp
Nicole-Nederland
Farida en Claudes - Curaçao/Nederland
Namens de overige familie op Curaçao, in Suriname en Nederland.
Humbert en Helen Voigt - Haras
en kinderen.

Valkenweg 6
Julianadorp
Curaçao
30 augustus 1989.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Volgens VBB-voorzitter:

Protectiebeleid moet worden afgeschaft

KRALENDIJK - De voorzitter van de Vereniging Bedrijfsleven Evert Piar laat geen enkele twijfel bestaan over zijn mening ten aanzien van de zogenaamde marktbescherming. Voor Piar, als lid van de Sociaal Economische Raad (SER) is de protectie van de Antilliaanse markt een nadeel voor de toeristische ontwikkeling van Bonaire.

Een mening die Evert Piar trouwens in het verleden al herhaalde malen naar voren gebracht heeft, en afgelopen vrijdag nogmaals werd bevestigd tijdens de door de Protectiecommissie van de SER bijeengeroepen persconferentie.

Piar zegt geen enkel voordeel te zien in de bescherming van ongeveer 54 produkten aangezien de toerist die op Bonaire arriveert de gelegenheid moet hebben om ook op Bonaire produkten te kopen, die overal ter wereld verkrijgbaar zijn.

NADELEN

Vanaf het moment dat door de minister van Handel en Industrie en Werkgelegenheid (HIW) de marktbeschermende maatregelen werden geïntroduceerd, hebben de Kamer van Koophandel (KvK) en de Vereniging van Bedrijfsleven (VBB) bezwaren geopperd.

Niet alleen zouden de beperkingen nauwelijks in het voordeel zijn van de werkgelegenheid van Bonaire, maar vooral ook, omdat de toenmalige minister van HIW de maatregelen aankondigde zonder dat een van de betrokken instanties op Bonaire - evenmin als de overheid - bij enig overleg betrokken was geweest.

Nadat de minister besloot met behulp van de Curaçaose belangengroep Asina gesprekken had gevoerd op Bonaire, bleek dat voor sommige produkten inderdaad een bescherming ingevoerd zou kunnen worden, waaraan Bonaireaanse bedrijven ook voordeel zouden hebben.

In casu waren dat Texport en een meubelfabriek. Toen echter herhaaldelijk bleek, dat er constant een tekort was aan belangrijke artikelen zoals toiletpapier, werd er vooral door Piar van de VBB scherp gereageerd op de bestaande regeling.

De minister beloofde echter er op toe te zien, dat niet meer een tekort aan dit soort artikelen zou zijn. Bonaire kreeg niet alleen een eigen quota toegewezen, maar was verder ook vrijgesteld van marktprotectie wanneer bleek, dat er bepaalde artikelen niet door Curaçao naar Bonaire geleverd zouden worden.

KWALITEIT

Ondanks het feit dat de protectie dus aan bepaalde voorwaarden gebonden was, werkte dit toch nadelig voor Bonaire. De fabrikant op Curaçao voldeed vaak niet aan de voorwaarden en bovendien was het op korte termijn vaak niet mogelijk om opnieuw bestellingen te doen in het buitenland.

Evert Piar: 'Ik moet helaas zeggen, dat er op Bonaire nauwelijks enig voordeel is voor de marktprotectie. De produkten die beschermd zijn missen dikwijls de vereiste kwaliteit. Er wordt op Curaçao wel veel beloofd als de protectie een feit zou worden, maar later zijn die beloften veelal loos gebleken.

Bonaire zal moeten eisen dat het protectiebeleid van de regering niet voor dit eiland geldt. Evenmin als het beleid geldt voor de Bovenwindse eilanden'.

Volgens Evert Piar zal de Vereniging Bedrijfsleven nu een zware druk gaan uitoefenen op de regering zodat de marktbescherming voor Bonaire tot het verleden zal gaan behoren. De VBB zal tevens in samenwerking met het Beleidsbureau van het bestuurscollege een commissie vormen die de decentralisatie van HIW zal aankaarten. Dat zal dan betekenen, aldus Evert Piar dat het eilandgebied zelf de zaken in handen krijgt.

Ruzie in CDU bijgelegd

BONN - Het partijbestuur van de Westduitse Christen-democratische partij (CDU) heeft de meningsverschillen over het optreden van partijvoorzitter (en bondskanselier) Helmut Kohl bijgelegd. Daar waren vijf uur voor nodig waarin stevig gediscussieerd is.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 4 SEPTEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.465	1.505	1.525
PND STERLING	2.695	2.75	2.81
NED GLD	79.11	79.83	80.63
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	103.59	104.31	105.11
FR FRANCS	25.36	26.46	27.14
DUITSE MARK	89.31	90.03	90.83
IT LIRE	0.93	1.23	1.29
JAPANSE YEN	121.29	122.15	122.95
SUR GLD	—	100.07	102.89
AR FLORIN	98.00	100.00	100.80

Het was met grote droefheid, dat wij op 29 Augustus j.l. in Caracas, het leed hebben gedeeld met Dr. B. Vinke, zijn kinderen, schoondochter en kleinzoon, i.v.m. het zo onverwachts overlijden van zijn echtgenote, moeder, schoonmoeder en grootmoeder, onze dierbare zus en tante

Alba Rosalia Vinke-Dovale

B.E.d.l.M. Breusers-Dovale
W.G. Breusers
en kinderen.

CARACAS - Venezuela wil een aantal voorstellen voorleggen aan de commerciële banken waarbij het in de schuld staat. Deze plannen moeten leiden tot een vermindering van de uitstaande schuld.

Minister van Planning Miguel Rodriguez zei dat er een "gevarieerd menu" zal worden gepresenteerd met voorstellen voor een vermindering op de schuld. De minister noemde als voorbeelden mogelijkheden tot op de secundaire markt opkopen van de eigen schuld met een korting van zestig procent, het uitgeven van obligaties met een korting van vijftig procent en de uitgifte van obligaties met een lagere rente dan de nu geldende rente. De schuld van 29 miljard dollar van Venezuela staat voornamelijk uit bij commerciële banken.

Handelsoverleg VS-Japan van start

NORMAN'S GYM

Dames, afslanken voor de Kerstdagen, iets voor U?

Met toestellen!

Nieuwe **katoenen shortssets** voor dames ontvangen.
LA INDIANA N.V.
Hendrikplein 11

KURSO HULANDES

speshal pa hende ku no sa nada of masha poko hulandes, ma ku ke siña papia i skibi hulandes bon. No ta importa si bo ta di habla inglés, español, franses òf papiamentu, awor si bo por siña hulandes.

KURSO TA KUMINSA
Djaluna 2 òktober 6'or

LEM PUNDA
Inskripshon ƒ.10.- Lesgeld ƒ.25.- Buki ƒ.20.-

Awor ku hopi TURISTANAN EUROPEO ta bin Kòrsou ta bale pena siña hulandes pa bo tambe bin na remarke pa un bon trabou.

Bel 612640 entre 4-6'or

CHIVAS REGAL 12

LICORES MADURO
Tel.: 76233-76255
Dokweg z/n

TA BUSKA URGENTE UN KAS òf APARTAMENTO
den un bon bario
Por fabor yama:
Tel.: 616066

GEZOCHT TERREIN
tussen de 1000m² en 3000m²
Tel.: 672745
Na 19.00 uur
Tel.: 676210

TURNEN
ELKE WOENSDAG
S.D.K.
17.00 - 18.00 beginners
18.00 - 19.00 gevorderden

SPOED TE HUUR GEVRAAGD
gemeubileerd **HUIS**
met minimaal 2 airco-slaapkamers.
Tel.: 614848/682857

TOMCO N.V.

COMPUTERLES BEGINNERS

Inschrijfgeld ƒ 20 - Materialen ƒ 80 - Lesgeld ƒ 80 Duur 2 mnd.

LEM PUNDA 3 OKT. 7 uur

De Castro Building 12 - 14 - Tel.: 612640.

Caredna
Dokweg z/n, achter Maduro Plaza - Curacao, N.A.
Tel.: 76156 — Fax 70141.
Services available through our worldwide network of companies and agents.

UITVERKOOP UITVERKOOP!! OP ALLE AUTO-BANDEN

Cooper TIRES

Zéér goedkope prijzen.
Komt U snel langs bij:

COOPER TIRES SALES & SERVICE
Architectenweg 16 - Tel.: 55970

ATTENTIE ATTENTIE

Voor vernieuwen van Uw **RADIATOR, CONDENSOR** en **EVAPORATOR** is het best dat U naar **ECURAF** rijdt.

Hoge kwaliteit en lage prijzen.

Tel.: 614110. Zeelandia.

olivetti Introduces The Last Word In Professional Typewriters.

ET 2500

"SPECIAL SEPTEMBER OFFER"

MUSKUS

ET 2200 - YOUR SPECIAL DISCOUNT	ƒ. 200.-
ET 2300 - YOUR SPECIAL DISCOUNT	ƒ. 200.-
ET 2400 - YOUR SPECIAL DISCOUNT	ƒ. 200.-
ET 2500 - YOUR SPECIAL DISCOUNT	ƒ. 370.-

1. WE TRADE IN ALL BRANDS.
2. WE GUARANTEE SERVICE TO ALL "MUSKUS" SOLD MACHINES.

WHEN BUYING IN MIAMI

LOW LOW CASH & CARRY PRICES

STUART SALES, INC.

TE KOOP GEVRAAGD EEN WOONHUIS
in goede buurt
Prijs t/m ƒ.85.000,-
Tel.: 86263 na 14.00 uur

Een snel groeiend bedrijf onder andere actief op het gebied van verkoop van electrische en mechanische installatie-materialen heeft plaatsingsmogelijkheden per direct voor:

WINKELCHEF/MAGAZIJNBEHEERDER

- Iemand met minimaal een aantal jaren ervaring in winkelverkoop.
- Wij denken aan iemand met minimaal MAVO-IV aangevuld met een technische opleiding als M.T.S. of gelijkwaardig kennis niveau.
- Klantgericht denken en de wil om service te verlenen zijn zeer belangrijke eigenschappen.
- Arbeidsvoorwaarden zijn in overeenstemming met de belangrijkheid van de functie en afhankelijk van leeftijd, ervaring en opleiding.

Gaarne Uw schriftelijke sollicitatie uiterlijk voor 10 september 1989 te richten aan:

KeTech CARIBE Inc.
P.O.Box 3812
Curaçao
t.a.v. de directie

Madame Celeste

Wij zijn verhuisd naar **Saturnusstraat 26**

U kunt de hele maand ... Tot eind oktober ... korting van 20% op al onze behandelingen en op de cosmetica van Dr. ... en Phytomer.

Tel.: 617175 - 618127

De koffie staat klaar Dulce, Edeltraud en Nicole.

WEGWIJZER

GEEF VOORRANG AAN DEZE ZAKEN.

Hits & Gifts
Dr. Maalweg - Vredenberg - Tel.: 618133

Ontvangen:
Feest artikelen, Vulling voor **piñatas** en **speelgoed.**

Sportique
BO MUNDO DI DEPORTE NA SALIÑA 163
Tel.: 618666
Voor al Uw **SPORTBENODIGDHEDEN** van de bekende merken
PUMA Bullrelli MIKASA
Open elke dag: 8:30 - 12:30 - 2:30 - 6:30

Imprenta Bon Bini N.V.
The Bottomweg 48 - Tel.: 86588

PRINTING

is het aangewezen adres voor al Uw **BOEKDRUK-, ZET- en OFFSET WERK**

Bel de heer William Dunlop, of kom even langs en overtuig U zelf dat wij de enige drukkerij zijn met redelijke prijzen en prompte levering.

Imprenta Bon Bini gaarne tot Uw dienst.

Boutique Margot
Ontvangen:
Winkelc. Promenade - Tel.: 671990

THE NEEDLE BARN
Schottegatweg 43, Tel: 371890

Uw handwerk-specialist.

Open: Tuesday - Saturday 9 a.m. - 12 a.m. 2:30 p.m. - 6:30 p.m.

Yves Rocher
Winkelcentrum Brievengat 72061
Fashion Complex in Town ... New Merchandise Received today.
UNDER COVER

Augustinas
EEN BEGRIP
Het hele jaar door alles voor:
SCHOOL EN KANTOOR

Voor goede koffie, verjaardag, of ziekenbezoek een **HEERLIJKE BONBON** van ...
Tel.: 78606

MAMI STOP!
Ontvangen uit Brazilië leuke flanellen jurken en roksets 100% katoen
Kom langs, wij hebben kwaliteit en redelijke prijzen.

stoffeerderij ANTILLIANA
Montagne Rey 114 **tel: 674789**
Wij zijn de hele dag non-stop GEOPEND tot 7 uur Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.
Wij zijn altijd tot Uw dienst!

Young Look
De boutique voor de jeugd
moderne kleding van "Portofino", "Pampolina", "Barbara Farber", "Poker" en "Mc. Gregor Jr."

La Tienda ...
Promenade Shopping Center - Tel.: 7...
Voor liefhebbers van het merk **Fieldcrest**
Ook in grote maten en voor de baadje.

Wasserette Zuikertuin
Tel.: 371143
Voor het wassen, drogen en vouwen van al Uw wasgoed.
Voor slechts ƒ. 9.- per was.

Have fun & party
de winkel voor al Uw **Cosmetica, accessoires ...**

drip irrigation is a Booster

Caribe ARTS & CRAFTS

INTERDECOR
Curaçao - Tel.: 73480

DUMBO
Ontvangen leuke **Oorbellen Haarspeldjes** en **Shortssets**